

## IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH  
UNII EUROPEJSKIEJ

## PARLAMENT EUROPEJSKI

## SPRAWOZDANIE Z ZARZĄDZANIA BUDŻETEM I FINANSAMI

## SEKCJA 1: PARLAMENT EUROPEJSKI

## ROK BUDŻETOWY 2010

(2011/C 167/01)

## SPIS TREŚCI

	<i>Strona</i>
WSTĘP .....	3
I. ZARZĄDZANIE FINANSAMI: UWAGI OGÓLNE .....	3
A. Dochody .....	4
B. Budżet początkowy i budżety korygujące .....	4
C. Zobowiązania i płatności .....	5
D. Przeniesienia z 2010 na 2011 r. ....	5
E. Przeniesienia z 2009 na 2010 r. ....	5
F. Środki dostępne w ramach dochodów przeznaczonych na określony cel .....	6
G. Umorzenia .....	6
H. Przeniesienia .....	7
H.1. Przesunięcia ze środków tymczasowych .....	9
H.2. Przesunięcia z innych źródeł .....	10
II. ZARZĄDZANIE FINANSAMI W PODZIALE NA ROZDZIAŁY .....	11
I. Rozdział 1 0 „Posłowie” .....	14
J. Rozdział 1 2 „Urzednicy i pracownicy czasowi” .....	14
K. Rozdział 1 4 „Inni pracownicy i świadczenia zewnętrzne” .....	15
L. Rozdział 1 6 „Inne wydatki dotyczące pracowników instytucji” .....	16
M. Rozdział 2 0 „Budynki i koszty dodatkowe” .....	17
N. Rozdział 2 1 „Informatyka, sprzęt i majątek ruchomy” .....	17
O. Rozdział 2 3 „Bieżące wydatki administracyjne” .....	18
P. Rozdział 3 0 „Posiedzenia i narady” .....	18

	<i>Strona</i>
Q. Rozdział 3 2 „Doradztwo i informacja: zakup, archiwizacja, produkcja i rozpowszechnianie”	19
R. Rozdział 4 0 „Wydatki specjalne niektórych instytucji i organów”	20
S. Rozdział 4 2 „Wydatki związane z asystentami posłów”	21
T. Tytuł 10 „Inne wydatki”	21
III. CELE I WYNIKI W 2010 R.	21
A. Korzystanie z szerszych uprawnień legislacyjnych wynikających z traktatu lizbońskiego	21
A.1. <i>Polityka wewnętrzna UE</i>	21
A.2. <i>Polityka zewnętrzna UE</i>	22
B. Poprawa obsługi posłów	23
B.1. <i>Wsparcie legislacyjne</i>	23
B.2. <i>Statut posła i statut asystenta</i>	23
B.3. <i>Równy dostęp posłów do obsługi językowej</i>	23
B.4. <i>Technologie informacyjno-komunikacyjne (TIK)</i>	24
C. <i>Polityka komunikacji</i>	25
D. <i>Polityka dotycząca nieruchomości</i>	26
E. <i>Polityka ochrony środowiska</i>	26
F. <i>Modernizacja i restrukturyzacja sekretariatu</i>	26
ZAŁĄCZNIKI	29
ZAŁĄCZNIK I – Wykaz przesunięć „C”	29
ZAŁĄCZNIK II – Wykaz przesunięć „P”	35
ZAŁĄCZNIK III – Wykorzystanie środków	36

**WSTĘP**

1. W niniejszym sprawozdaniu przeanalizowano zarządzanie budżetem i finansami Parlamentu Europejskiego w roku budżetowym 2010. Przedstawiono w skrócie wykorzystanie środków finansowych oraz zdarzenia, które miały znaczny wpływ na działalność w omawianym roku (części I i II) oraz przegląd wyników uzyskanych w stosunku do celów wyznaczonych na 2010 r. (część III).
2. Sprawozdanie sporządzono zgodnie z art. 122 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(1)</sup> (zwanego dalej „rozporządzeniem finansowym”), art. 185 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2342/2002 z dnia 23 grudnia 2002 r. ustanawiającego szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup> (zwanego dalej „przepisami wykonawczymi”) oraz art. 13 ust. 2 przepisów wewnętrznych dotyczących wykonywania budżetu Parlamentu Europejskiego <sup>(3)</sup>. Analiza oparta jest na sprawozdaniu tymczasowym sporządzonym przez księgowego.

**I. ZARZĄDZANIE FINANSAMI: UWAGI OGÓLNE**

3. Ostateczna kwota środków przeznaczonych dla Parlamentu wyniosła 1 616 760 399 EUR, czyli 19,99 % ogółu wydatków administracyjnych UE, tj. działu V ram finansowych <sup>(4)</sup>. Poniższa *tabela 1* przedstawia wykonanie budżetu Parlamentu Europejskiego w roku budżetowym 2010.

*Tabela 1***Wykorzystanie środków w 2010 r.**

Rodzaj środków	Środki w 2010 r. (EUR lub %)
<b>Środki w 2010 r.</b>	
Środki początkowe	1 607 363 235
Budżet korygujący	9 397 164
Środki końcowe	1 616 760 399
<b>Środki końcowe w 2010 r.</b>	
Środki na zobowiązania	1 552 290 272
% środków końcowych	96 %
Środki na płatności	1 321 261 642
% środków na zobowiązania	85 %
<b>Przeniesienia z 2010 na 2011 r.</b>	
Przeniesienia automatyczne na 2011 r. (*)	231 028 630
% środków końcowych	14 %
% środków na zobowiązania	15 %
Przeniesienia nieautomatyczne (niezaangażowane środki przeniesione na 2011 r.) (**)	9 240 000
% środków końcowych	0,6 %
<b>Umorzenia</b>	
Środki umorzone	55 230 127
% środków końcowych	3,4 %

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> PE 349.540/BUR/ANN/FIN.

<sup>(4)</sup> Porozumienie międzyinstytucjonalne pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami (Dz.U. C 139 z 14.6.2006, s. 1).

Rodzaj środków	Środki w 2010 r. (EUR lub %)
<b>Przeniesienia z 2009 na 2010 r.</b>	
Przeniesienia automatyczne na 2010 r. (*)	180 265 823
Płatności z wykorzystaniem środków przeniesionych	156 561 474
% przeniesień	87 %
Kwota środków umorzonych	23 704 349
Przeniesienie nieautomatyczne na 2010 r. (**)	10 100 000
Płatności z wykorzystaniem środków przeniesionych	8 383 750
% przeniesień	83 %
<b>Środki z dochodów przeznaczonych na określony cel w 2010 r.</b>	
Środki z dochodów przeznaczonych na określony cel w 2010 r.	110 298 523
Środki na zobowiązania	13 916 325
% środków z przyznanych dochodów	13 %
Środki na płatności	10 247 794
% środków na płatności pochodzących z dochodów przeznaczonych na określony cel	74 %
Środki dostępne z dochodów przeznaczonych na określony cel w 2010 r.	96 382 198
<b>Środki dostępne z dochodów przeznaczonych na określony cel przeniesione na 2011 r.</b>	
Środki dostępne z dochodów przeznaczonych na określony cel przeniesione na 2011 r.	110 017 852
<b>Środki dostępne z dochodów przeznaczonych na określony cel przeniesione na 2010 r.</b>	
Środki dostępne z dochodów przeznaczonych na określony cel przeniesione na 2010 r.	20 637 870
Środki na zobowiązania	15 646 888
Środki na płatności	10 100 531
% środków na zobowiązania	65 %

Uwaga:  
 (\*) Artykuł 9 ust. 1 i art. 9 ust. 4 rozporządzenia finansowego.  
 (\*\*) Artykuł 9 ust. 1, art. 9 ust. 2 lit. a) i art. 9 ust. 5 rozporządzenia finansowego.

#### A. Dochody

4. Całkowita kwota dochodów zaksięgowanych na dzień 31 grudnia 2010 r. wyniosła 243 094 204 EUR, w tym 110 298 523 EUR dochodu przeznaczonego na określony cel.

#### B. Budżet początkowy i budżety korygujące

5. Środki zatwierdzone w budżecie początkowym Parlamentu na 2010 r. wyniosły 1 607 363 235 EUR, czyli o 5 % więcej w porównaniu z budżetem na 2009 r. (1 529 970 930 EUR).
6. W dniu 19 maja 2010 r. przyjęto budżet korygujący 1/2010 w wysokości 9 397 164 EUR w celu sfinansowania dodatkowych wydatków wynikających bezpośrednio z wejścia w życie Traktatu z Lizbony zmieniającego Traktat o Unii Europejskiej i Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską. Budżet korygujący zwiększył liczbę pracowników o 150. Wsparcie dla grup politycznych zwiększono o 75 stanowisk tymczasowych, sekretariaty komisji wzmocniono 70 stanowiskami, a 5 stanowisk przeznaczono dla Dyrekcji ds. Stosunków z Parlamentami Narodowymi. Wzmocniono w szczególności dwie pozycje budżetu: pozycję 1 2 0 0 „Wynagrodzenia i zwroty kosztów” oraz pozycję 4 2 2 0/01 „Asystenci posłów: asystenci lokalni”. Zwiększono środki na indywidualne wsparcie posłów – dodatek na sekretariat zwiększono o 1 500 EUR miesięcznie na każdego posła, począwszy od dnia 1 maja 2010 r.

**C. Zobowiązania i płatności**

7. Zobowiązania wyniosły ogółem 1 552 290 272 EUR, czyli 96 % środków końcowych (2009 r.: 93 %). Płatności wyniosły 1 321 261 642 EUR, czyli 85 % zaciągniętych zobowiązań (2009 r.: 87 %).

**D. Przeniesienia z 2010 na 2011 r.**

8. Przeniesienia automatyczne na rok budżetowy 2011 wyniosły 231 028 630 EUR, czyli 15 % ogółu niezaangażowanych środków (2009 r.: 13 %). Środki niezaangażowane do końca roku i przeniesione na rok budżetowy 2011 (przeniesienia nieautomatyczne) osiągnęły całkowitą kwotę 9 240 000 EUR – tj. 0,6 % środków końcowych (2009: 0,7 %) – i zostały wykorzystane do celów przedstawionych w tabeli 2.

Tabela 2

**Cel przeniesień nieautomatycznych na 2011 r.**

Treść	Cel	Kwota
2 0 0 3 „Zakup nieruchomości”	Dom Europy w Sofii – projekt zakupu	9 240 000
<b>Ogółem</b>		<b>9 240 000</b>

**E. Przeniesienia z 2009 na 2010 r.**

9. Automatyczne przeniesienia środków na 2010 r. osiągnęły całkowitą kwotę 180 265 823 EUR. Płatności z wykorzystaniem środków przeniesionych wyniosły 156 561 474 EUR, tj. 87 % (2009 r.: 92 %). Kwota środków umorzonych wyniosła zatem 23 704 349 EUR. Umorzenia dotyczyły głównie następujących pozycji budżetowych: artykuł 1 4 0 „Inni pracownicy i osoby zapewniające świadczenia z zewnątrz”, artykuł 2 0 0 „Budynki”, artykuł 2 0 2 „Koszty związane z budynkami” oraz artykuł 3 2 4 „Produkcja i rozpowszechnianie”. W tabeli 3 przedstawiono umorzone kwoty i główne powody umorzenia.

Tabela 3

**Główne powody umorzenia automatycznych przeniesień z 2009 na 2010 r.**

Artykuł	Środki umorzone	Główne przyczyny umorzenia
Artykuł 1 4 0 „Inni pracownicy i osoby zapewniające świadczenia z zewnątrz”	5 034 074	Pozycja 1 4 0 2/01 „Tłumacze konferencyjni: tłumacze i obsługa techniczna konferencji” – mniejsze niż przewidywano wykorzystanie usług tłumaczy konferencyjnych (4,9 mln EUR)
Artykuł 2 0 0 „Budynki”	7 315 381	Pozycja 2 0 0 5 „Budowa budynków” – opóźnienia ze strony dostawców spowodowały odłożenie robót na 2011 r. (0,8 mln EUR), pozycja 2 0 0 7/2 „Zagospodarowanie pomieszczeń służbowych: Strasburg” – w następstwie opinii prawnych dotyczących naprawy dachu w sali posiedzeń w Strasburgu potrzebne środki uległy zmniejszeniu (4,5 mln EUR)
Artykuł 2 0 2 „Koszty związane z budynkami”	2 640 289	Pozycja 2 0 2 4 „Zużycie energii” – niektóre faktury za zużycie energii w trzech miejscach pracy i biurach informacyjnych nie były dostępne w momencie zamknięcia roku budżetowego (1 mln EUR) Pozycja 2 0 2 2 „Sprzątanie i utrzymanie obiektów” – zbyt wysokie oszacowanie kosztów operacji utrzymania konstrukcji budowlanej oraz wykończeń w Strasburgu (0,2 mln EUR) oraz opóźnienia w podpisaniu umowy w sprawie wsparcia w zarządzaniu w Luksemburgu (0,3 mln EUR) Pozycja 2 0 2 6 „Ochrona i nadzór budynków” – wykorzystanie okazało się mniejsze niż pierwotnie szacowano (0,8 mln EUR)
Artykuł 3 2 4 „Produkcja i rozpowszechnianie”	3 373 200	Pozycja 3 2 4 3 „Wszechnica Parlamentu Europejskiego” – poważny problem z bezpieczeństwem podwieszonych sufitów opóźnił realizację projektu (1 mln EUR) Pozycja 3 2 4 0 „Dziennik Urzędowy” – wpływ Traktatu z Lizbony na publikacje w Dz.U. okazał się wolniejszy niż przewidywano (0,9 mln EUR)

10. Nieautomatyczne przeniesienia na 2010 r. dokonane zgodnie z art. 9 ust. 2a wyniosły 10 100 000 EUR i dotyczyły pozycji 2 0 0 3 „Zakup nieruchomości” (9 100 000 EUR) oraz pozycji 2 0 0 8 „Inne wydatki związane z budynkami” (1 000 000 EUR).

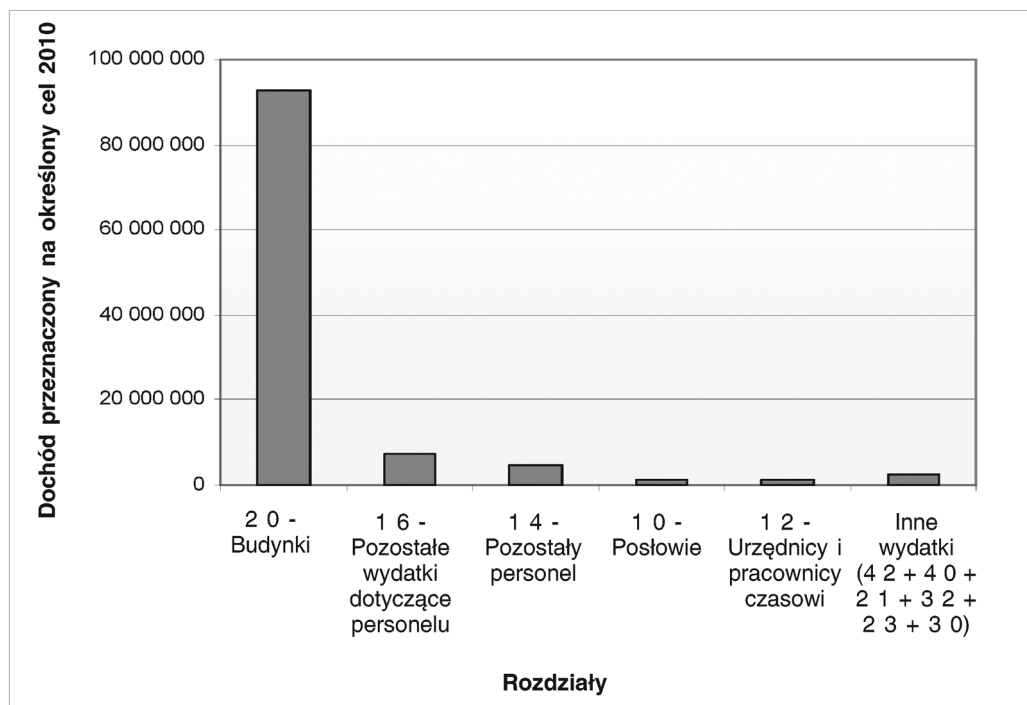
11. Wszystkie przeniesione środki zostały przyznane do dnia 31 marca 2010 r., jak wymaga rozporządzenie finansowe. Celem przyznania środków był zakup budynku Millenáris w Budapeszcie na Dom Europy i pokrycie dodatkowych kosztów związanych z zakupem. Jeśli chodzi o odpowiadające zobowiązaniom płatności, które należało wykonać przed dniem 31 grudnia 2010 r., 92 % dotyczyło pozycji 2 0 0 3. Głównym powodem takiego wskaźnika wykorzystania była niższa niż przewidywano cena zakupu. Wskaźnik wykorzystania środków w zakresie pozycji 2 0 0 8 wyniósł 0 %, ponieważ ostatecznie nie zaistniała potrzeba pokrycia dodatkowych kosztów.

#### F. Środki dostępne w ramach dochodów przeznaczonych na określony cel

12. Udostępnione w 2010 r. dochody przeznaczone na określony cel wyniosły 110 298 523 EUR (2009: 20 637 870 EUR). Poziom realizacji zobowiązań wyniósł 13 % (2009 r.: 44 %). Płatności wyniosły 10 247 794 EUR, czyli 74 % zaciągniętych zobowiązań (2009 r.: 74 %). Saldo w wysokości 110 017 852 EUR zostało przesunięte na rok budżetowy 2011 (2009 r.: 20 637 870 EUR). Źródło środków z dochodów przeznaczonych na określony cel przeanalizowano na poniższym wykresie.

Wykres 1

#### Środki w ramach dochodów przeznaczonych na określony cel w 2010 r. z podziałem na rozdziały



13. Główna część tych środków pochodząca z rozdziału 2 0 w 2010 r. wynika z płatności dokonanych przez Belgię. Dnia 27 stycznia 2010 r. Belgia przekazała kwotę 85 987 000 EUR w ramach zwrotu kosztów za teren, na którym położone są budynki D4 i D5 i kosztów rozbudowy dachu nad stacją Bruksela-Luksemburg. Zgodnie z rozporządzeniem finansowym kwota ta została zaakceptowana jako „dochód przeznaczony na określony cel” i może zostać wykorzystana jedynie do finansowania projektów w zakresie nieruchomości (zasada specyfikacji). Odnośna kwota mogła zostać wykorzystana w 2010 r., ale również – w razie konieczności – zostać przeniesiona na następny rok budżetowy. Może zostać wykorzystana w szczególności na poprawienie warunków logistycznych i warunków pracy posłów poprzez udostępnienie drugiego biura dla asystentów. W stosownych przypadkach część tej kwoty może zostać wykorzystana również na zakup budynków, które wciąż są wynajmowane.
14. Przesunięte na 2010 r. dochody przeznaczone na określony cel wyniosły 20 637 870 EUR (2009: 36 024 461 EUR). Zaciągnięte zobowiązania dały w sumie kwotę 15 646 888 EUR (2009 r.: 36 024 461 EUR). Płatności dokonane w 2010 r. stanowiły 65 % zaciągniętych zobowiązań (2009 r.: 94 %).

#### G. Umorzenia

15. Środki w wysokości 55 230 127 (2009 r.: 102 241 198 EUR) stanowiące 3,4 % środków końcowych (2009 r.: 7 %) zostały umorzone. Główne powody umorzenia przedstawione są w poniższej tabeli:

Tabela 4

## Główne powody umorzenia środków bieżących w 2010 r.

Artykuł	Kwota umorzona (EUR)	Główne przyczyny umorzenia
1 2 0	8 424 177	Pozycja 1 2 0 0 – pojawiła się różnica między szacowanym dostosowaniem wynagrodzeń wynoszącym na etapie planowania 2,2 % a rzeczywistym dostosowaniem wynagrodzeń wynoszącym 0,1 % w 2010 r. (8,3 mln EUR tj. 1,6 % środków końcowych)
4 2 2	7 355 159	Pozycja 4 2 2 0/01 „Asystenci posłów: asystenci lokalni” – w połowie 2010 r. podjęto decyzję o zwiększeniu dodatku parlamentarnego (1 500 EUR miesięcznie dla każdego posła). Ponadto kolejne wymogi proceduralne związane z wprowadzaniem poprawek do przepisów wykonawczych do statutu posła spowodowały, że dodatkowe środki udostępnione dzięki budżetom korygującym mogły zostać wykorzystane dopiero pod koniec 2010 r., kiedy rozpoczęła się rekrutacja asystentów (6,3 mln EUR).
3 2 4	4 929 458	Pozycja 3 2 4 0 „Dziennik Urzędowy” – wpływ Traktatu z Lizbony na publikacje w Dz.U. okazał się wolniejszy niż przewidywano (1,2 mln EUR) Pozycja 3 2 4 4/01 „Organizacja pobytu i przyjmowanie grup odwiedzających, program Euroscola i wizyty przedstawicieli środowisk opiniotwórczych z krajów trzecich: koszty przyjęcia i dotacje dla grup odwiedzających” – trudności związane z ustaleniem z góry dokładnej liczby odwiedzających (1,4 mln EUR)
2 0 0	4 322 661	Pozycja 2 0 0 7 „Zagospodarowanie pomieszczeń służbowych” – oszczędności i niemożliwość przeprowadzenia niektórych projektów w zakresie zagospodarowania zaplanowanych na 2010 r. (2,6 mln EUR) Pozycja 2 0 0 8 „Inne wydatki związane z budynkami” – zawalenie się dachu w sali posiedzeń w Strasburgu w 2008 r. spowodowało zmiany w programie prac na 2009 i 2010 r. (1,5 mln EUR)
1 0 0	4 299 369	Pozycja 1 0 0 5 „Zwrot innych kosztów podróży” – w związku z wprowadzeniem do statutu posła nowych zasad dotyczących zwrotu kosztów podróży trudno było przewidzieć dokładne wydatki (2 mln EUR) Pozycja 1 0 0 6 „Zwrot kosztów ogólnych” – głównie brak indeksacji dodatku miesięcznego w odniesieniu do szacunków na etapie planowania (1,2 mln EUR)
1 4 0	3 869 980	Pozycja 1 4 0 0 „Inni pracownicy” – znaczny spadek wskaźnika rocznego dostosowania wynagrodzeń i niezbędna elastyczność niektórych wydatków (pracownicy żłobka, wynagrodzenia pracowników kontraktowych), w których to przypadkach kwoty znane są dopiero pod koniec roku (3 mln EUR)
2 0 2	3 788 303	Pozycja 2 0 2 2 „Sprzątanie i utrzymanie obiektów” – głównie wygórowane oszacowanie operacji utrzymania (1,6 mln EUR) Pozycja 2 0 2 4 „Zużycie energii” – ceny niższe niż szacowano na etapie przygotowywania budżetu, oszczędności energii i korzyści wynikające z międzyinstytucjonalnego przetargu na sieć zasilającą (1,2 mln EUR)

## H. Przesunięcia

16. W trakcie roku budżetowego zatwierdzono trzynaście przesunięć typu „C” na mocy art. 24 i 43 rozporządzenia finansowego <sup>(1)</sup>. Wyniosły one ogółem 84 274 488 EUR, czyli 5,2 % środków końcowych (2009 r.: osiemnaście przesunięć, które stanowiły 4 % środków końcowych). Przewodniczący zatwierdził sześć przesunięć typu „P” na mocy art. 22 ust. 1 rozporządzenia finansowego <sup>(2)</sup> w kwocie 4 009 571 EUR, czyli 0,2 % środków końcowych (2009 r.: dziewięć przesunięć, które stanowiły 2 % środków końcowych). Podział przesunięć w zależności od podstawy prawnej oraz ich celu przedstawiony jest w poniższych tabelach.
17. Podsumowując, w 2010 r. zatwierdzonych zostało dziesięć przesunięć typu „C” i „P” na kwotę 88 284 059 EUR, czyli 5,5 % środków końcowych (2009 r.: dwadzieścia siedem przesunięć w wysokości 100 518 607 EUR, które stanowiły 7 % środków końcowych).

<sup>(1)</sup> Artykuł 24 – Decyzja władzy budżetowej; art. 43 – Decyzja władzy budżetowej w sprawie przesunięć obejmujących środki tymczasowe.

<sup>(2)</sup> Decyzja instytucji o dokonaniu przesunięć w ramach danego artykułu.

Tabela 5

## Przesunięcia według podstawy prawnej

Liczba przesunięć	Kwota przesunięcia (EUR)	% środków końcowych
<i>Przesunięcia typu „C” (art. 24 i 43)</i>		
13 przesunięć typu „C”	84 274 488	5,21 %
<i>Przesunięcia typu „P” (art. 22 ust. 1)</i>		
6 przesunięć typu „P”	4 009 571	0,25 %
<b>Przesunięcia typu C + P</b>	<b>88 284 059</b>	<b>5,46 %</b>

Tabela 6

## Analiza przesunięć typu „C” według pozycji w budżecie, do której dokonano przesunięcia

(EUR)

Pozycja w budżecie, do której dokonano przesunięcia	Przesunięcie	Kwota przesunięcia
1 0 0 0 „Wynagrodzenia”	C12	1 950 000
1 0 3 2 „Renty rodzinne”	C9	150 000
1 2 0 0 „Wynagrodzenia i zwroty kosztów”	C6	6 200 000
	C12	10 600 000
1 4 0 0 „Inni pracownicy”	C1	750 000
	C5	3 600 000
1 4 2 „Usługi zewnętrzne”	C4	1 175 200
2 0 0 3 „Zakup nieruchomości”	C10	19 101 688
	C13	9 240 000
2 0 0 8 „Inne wydatki związane z budynkami”	C2	2 340 000
2 1 0 0 „Sprzęt i oprogramowanie z zakresu technologii informacyjnych i innowacyjnych”	C7	2 000 000
	C11	7 596 000
	C14	10 923 000
2 1 0 2 „Usługi zewnętrzne z zakresu technologii informatycznych i innowacyjnych”	C7	4 000 000
	C11	282 000
2 1 2 „Meble”	C2	749 600
3 0 4 9 „Wydatki na świadczenie usług przez biuro podróży”	C8	190 000
3 2 4 2 „Wydatki na informację publiczną oraz udział w imprezach i akcjach o charakterze publicznym”:	C2	3 427 000
	<b>Ogółem</b>	<b>84 274 488</b>

Tabela 7

## Analiza przesunięć typu „C” według kategorii wydatków i celu przesunięcia

Kategoria wydatków, do której dokonuje się przesunięcia	Cel	Kwota przesunięcia (EUR)	%
Polityka dotycząca nieruchomości	Zakup budynku REMARD w Brukseli	19 101 688	23 %
	Projekt zakupu Domu Europy w Sofii	9 240 000	11 %
	Uwolnienie środków tymczasowych w następstwie przedłożenia sprawozdania dotyczącego środków stałych i zmiennych	3 089 600	4 %
Polityka w zakresie nieruchomości ogółem		31 431 288	37 %



Kategoria wydatków, do której dokonuje się przesunięcia	Cel	Kwota przesunięcia (EUR)	%
IT	4 projekty IT dotyczące elektronicznych urzędów do głosowania, migracji poczty elektronicznej, archiwizacji nagrań video i pojemności centrów danych	10 923 000	13 %
	Rozszerzenie zasięgu sieci WiFi w budynkach PE w Brukseli i Strasburgu	7 878 000	9 %
	Uwolnienie środków tymczasowych na technologie informacyjno-komunikacyjne	6 000 000	7 %
IT ogółem		24 801 000	29 %
Personel	Nowa umowa z biurem podróży BCD obowiązująca od dnia 1 stycznia 2010 r.	190 000	0,2 %
	Środki na wypłatę podwyżki wynagrodzeń z mocą wsteczną w wyniku orzeczenia Trybunału Sprawiedliwości	12 550 000	15 %
	Rekrutacja dodatkowego personelu kontraktowego	3 600 000	4 %
	Rekrutacja personelu kontraktowego z Chorwacji	750 000	1%
	Wzmocnienie pozycji w budżecie w związku z niższym wskaźnikiem wakatów i wyższymi stopniami urzędników przeniesionych z innych instytucji	6 200 000	7 %
Personel ogółem		23 290 000	28 %
Polityka komunikacji	Uwolnienie środków tymczasowych w następstwie przedłożenia sprawozdania dotyczącego środków stałych i zmiennych	3 427 000	4 %
Polityka komunikacji ogółem		3 427 000	4 %
Wielojęzyczność	Uwolnienie środków tymczasowych w następstwie przedłożenia sprawozdania dotyczącego podziału wewnętrznych zasobów w zakresie tłumaczeń	1 175 200	1 %
Wielojęzyczność ogółem		1 175 200	1 %
Posłowie	Dodatkowe wydatki dotyczące kosztów rent rodzinnych dla wdów/wdowców i sierot po posłach	150 000	0,2 %
Posłowie ogółem		150 000	0,2 %
<b>Łącznie</b>		<b>84 274 488</b>	<b>100 %</b>

#### H.1. Przesunięcia środków tymczasowych

18. W niniejszej sekcji przeanalizowano wykorzystanie środków z rozdziału 10 0 „Środki tymczasowe”, rozdziału 10 1 „Rezerwy na nieprzewidziane wydatki”, rozdziału 10 3 „Rezerwy na rozszerzenie” i rozdziału 10 5 „Środki tymczasowe na budynki” oraz rozdziału 10 6 „Rezerwa na priorytetowe projekty w fazie rozwoju”. Rozdziały te, znajdujące się w tytule 10 „Inne wydatki”, są dalej nazywane „środkami tymczasowymi” w dalszej części niniejszego sprawozdania. Tytuł 10 „Inne wydatki” stanowił główne źródło przesunięć w 2010 r. (50 %, tj. 42 241 800 EUR).

19. W ramach tej kwoty 14 089 600 EUR przeznaczono na politykę nieruchomości, 13 000 000 EUR na IT, 10 550 000 EUR na pracowników, a 4 602 200 EUR na inne cele. Cel przesunięć środków tymczasowych przedstawiono w tabeli 6.

Tabela 8

#### Cel przesunięć środków tymczasowych

(EUR)

Pozycja w budżecie, z której dokonano przesunięcia	Pozycja w budżecie, do której dokonano przesunięcia	Przesunięcie	Cel	Kwota przesunięcia
Rozdział 10 0	2 0 0 8	C2	Uwolnienie środków tymczasowych w następstwie przedłożenia sprawozdania dotyczącego środków stałych i zmiennych	2 340 000
	2 1 2 0			749 600

(EUR)

Pozycja w budżecie, z której dokonano przesunięcia	Pozycja w budżecie, do której dokonano przesunięcia	Przesunięcie	Cel	Kwota przesunięcia
Rozdział 10 5	2 0 0 3	C10	Zakup budynku REMARD w Brukseli	11 000 000
<b>Polityka w zakresie nieruchomości ogółem</b>				<b>14 089 600</b>
Rozdział 10 0	2 1 0 0	C7	Uwolnienie środków tymczasowych na technologie informacyjno-komunikacyjne	2 000 000
	2 1 0 2			4 000 000
	2 1 0 0	C11	Rozszerzenie zasięgu sieci WiFi w budynkach PE w Brukseli i Strasburgu	2 000 000
Rozdział 10 6	2 1 0 0			5 000 000
<b>IT ogółem</b>				<b>13 000 000</b>
Rozdział 10 1	1 2 0 0	C6	Wzmocnienie pozycji w budżecie w związku z niższym wskaźnikiem wakatów i wyższymi stopniami urzędników przeniesionych z innych instytucji	6 200 000
	1 4 0 0	C5	Rekrutacja dodatkowego personelu kontraktowego	3 600 000
Rozdział 10 3	1 4 0 0	C1	Rekrutacja personelu kontraktowego z Chorwacji	750 000
<b>Personel ogółem</b>				<b>10 550 000</b>
Rozdział 10 0	3 2 4 2/01	C2	Uwolnienie środków tymczasowych w następstwie przedłożenia sprawozdania dotyczącego środków stałych i zmiennych	3 427 000
<b>Polityka komunikacji ogółem</b>				<b>3 427 000</b>
Rozdział 10 0	1 4 2 0	C4	Uwolnienie środków tymczasowych w następstwie przedłożenia sprawozdania dotyczącego podziału wewnętrznych zasobów w zakresie tłumaczeń	1 175 200
<b>Wielojęzyczność ogółem</b>				<b>1 175 200</b>
<b>Łącznie</b>				<b>42 241 800</b>

#### H.2. Przesunięcia z innych źródeł

20. W niniejszej części omówiono przesunięcia ze źródeł innych niż tytuł 10 „Inne wydatki”. Z innych tytułów przesunięto łączną kwotę 42 032 688 EUR. Największa część przesuniętych środków (41 %) pochodziła z pozycji przeznaczonych na politykę w dziedzinie nieruchomości, a dalszą część przesunięć dokonano z pozycji przeznaczonych na pracowników (30 %) i technologie informatyczne (28 %). Zestawienie tych przesunięć przedstawiono w tabeli 9.

21. Zestawienie przesunięć „P” znajduje się w tabeli 10.

Tabela 9

#### Cel przesunięć „C” ze źródeł innych niż środki tymczasowe

(EUR)

Pozycja w budżecie, do której ma zostać dokonane przesunięcie	Przesunięcie	Cel	Kwota przesunięcia
1 0 0 0	C12	Środki na wypłatę podwyżki wynagrodzeń z mocą wsteczną w wyniku orzeczenia Trybunału Sprawiedliwości	1 950 000
1 0 3 2	C9	Dodatkowe wydatki dotyczące kosztów rent rodzinnych dla wdów/wdowców i sierot po posłach	150 000
1 2 0 0	C12	Środki na wypłatę podwyżki wynagrodzeń z mocą wsteczną w wyniku orzeczenia Trybunału Sprawiedliwości	10 600 000

(EUR)

Pozycja w budżecie, do której ma zostać dokonane przesunięcie	Przesunięcie	Cel	Kwota przesunięcia
2 0 0 3	C10	Zakup budynku REMARD w Brukseli	17 341 688
	C13	Projekt zakupu Domu Europy w Sofii	
2 1 0 0	C11	Rozszerzenie zasięgu sieci WiFi w budynkach PE w Brukseli i Strasburgu	11 519 000
	C14	4 projekty IT dotyczące elektronicznych urządzeń do głosowania, migracji poczty elektronicznej, archiwizacji nagrań wideo i pojemności centrów danych	
2 1 0 2	C11	Rozszerzenie zasięgu sieci WiFi w budynkach PE w Brukseli i Strasburgu	282 000
3 0 4 9	C8	Nowa umowa z biurem podróży BCD obowiązująca od dnia 1 stycznia 2010 r.	190 000
<b>Ogółem</b>			<b>42 032 688</b>

Tabela 10

## Cel przesunięć „P”

(EUR)

Pozycja w budżecie, do której ma zostać dokonane przesunięcie	Przesunięcie	Cel	Kwota przesunięcia (EUR)
2 0 0 5 „Budowa budynków”	P2	Prace wiertnicze związane z systemem energii geotermalnej oraz prace ziemne przy rozbudowie budynku KAD	2 000 000
3 0 4 7 „Różne wydatki organizacyjne Zgromadzenia Parlamentarnego Eurolat”	P4	Organizacja posiedzeń Prezydium i komisji Eurolatu w Ekwadorze	25 000
3 2 4 3 „Wszechnica Parlamentu Europejskiego”	P7	Wszechnica Parlamentu Europejskiego	1 000 000
3 2 4 5/01 „Organizacja sympozjów, seminariów i imprez kulturalnych: dofinansowanie organizacji krajowych lub międzynarodowych kolokwiów i seminariów dla przedstawicieli środowisk opiniotwórczych z państw członkowskich; pokrycie kosztów organizacji kolokwiów i sympozjów parlamentarnych”	P6	Organizacja forum obywatelskiego dotyczącego kryzysu i ubóstwa	354 571
4 2 2 2 „Różnice kursów walutowych”	P3 i P5	Różnice kursów walutowych związane ze zwrotem kosztów pomocy parlamentarnej	630 000
<b>Ogółem</b>			<b>4 009 571</b>

## II. ZARZĄDZANIE FINANSAMI W PODZIALE NA ROZDZIAŁY

22. W niniejszej części omówiono wykorzystanie środków w poszczególnych rozdziałach, ich udział w ogólnym budżecie oraz zmiany w wykorzystaniu środków w porównaniu z poprzednim rokiem budżetowym. W analizie zarządzania finansami Parlamentu w roku 2010 w porównaniu z poprzednim rokiem budżetowym należy wziąć pod uwagę następujące okoliczności:

- rok 2009 był rokiem wyborczym, dlatego też w porównaniu z rokiem 2010 działalność polityczna była wówczas znacznie ograniczona, co z kolei miało bezpośredni wpływ na wysokość środków przewidzianych w rozdziale 1 0 („Posłowie”), rozdziale 1 4 („Inni pracownicy i świadczenia zewnętrzne”), rozdziale 3 0 („Posiedzenia i narady”) oraz rozdziale 4 0 („Wydatki specjalne niektórych instytucji i organów”),

- Statut posła do Parlamentu Europejskiego wszedł w życie z dniem 14 lipca 2009 r., wraz z nowymi przepisami dotyczącymi asystentów posłów, które przyjęto po uchwaleniu statutu posła. Statut posła wprowadził nowe zasady dotyczące wynagrodzeń, zwrotu kosztów podróży (rezygnację z kwoty ryczałtowej na rzecz faktycznie poniesionych kosztów), wydatków na koszty leczenia oraz nowego systemu emerytalnego. Wraz z wprowadzeniem nowego statusu akredytowanych asystentów na mocy Regulaminu pracowniczego oraz nowych przepisów dotyczących asystentów krajowych i usługodawców znacznie zmieniono również zasady przyznawania dodatków na pomoc parlamentarną dla posłów. W 2010 r. wszedł w życie zestaw zmian przepisów wykonawczych do statutu posła i statutu asystenta zaproponowany przez tymczasową grupę ds. oceny. Wszystkie te zmiany miały wpływ na rozdział 1 0 („Posłowie”) oraz rozdział 4 2 („Wydatki związane z asystentami posłów”),
- od wejścia w życie traktatu lizbońskiego z dniem 1 grudnia 2009 r. Parlament ma o wiele szerszy zakres uprawnień. Aby odpowiadać na nowe wyzwania, Parlament podwyższył wysokość wsparcia oferowanego posłom, co spowodowało zwiększenie potrzeb budżetowych w rozdziale 1 2 („Urzednicy i pracownicy czasowi”) oraz rozdziale 4 2 („Wydatki związane z asystentami posłów”) w 2010 r.
23. Wyżej wymienione czynniki istotnie wpłynęły na środki w budżecie na 2010 r. w porównaniu z rokiem budżetowym 2009.
24. W czterech rozdziałach ujęto 70 % całości środków na zobowiązania. Były to następujące rozdziały: rozdział 1 0 („Posłowie”), rozdział 1 2 („Urzednicy i pracownicy czasowi”), rozdział 2 0 („Budynki i koszty dodatkowe”) oraz rozdział 4 2 („Wydatki związane z asystentami posłów”). W tabeli 11 poniżej przedstawiono, rozdział po rozdziale, ewolucję przyznanych środków w 2010 r. w porównaniu z rokiem budżetowym 2009. Znajdujące się poniżej wykresy 2 i 3 ilustrują graficznie te zmiany.

Tabela 11

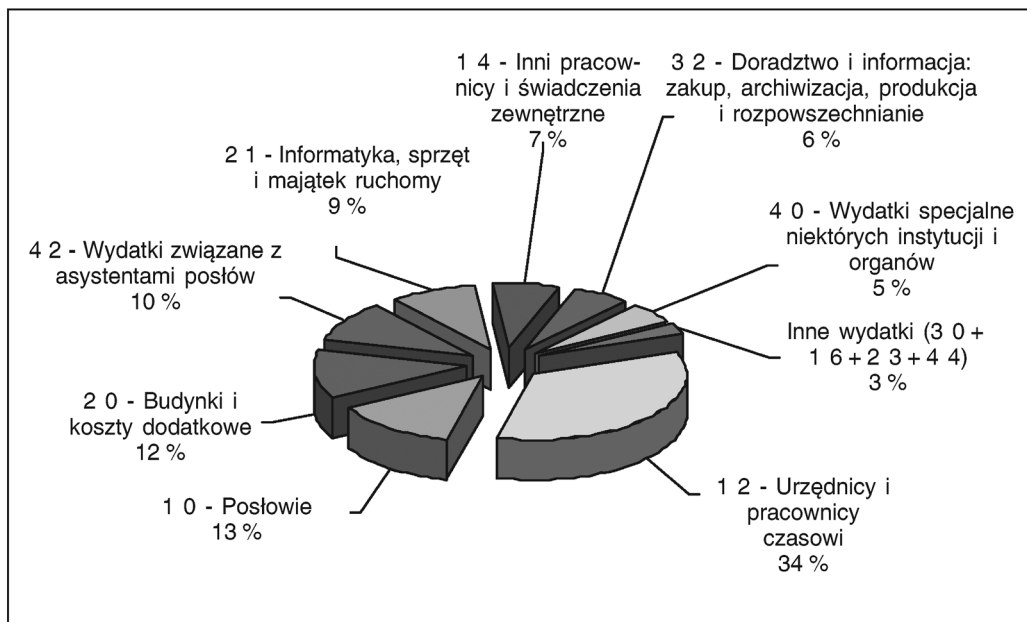
## Zestawienie przyznanych środków w 2010 r. i 2009 r.

Rozdział	Treść	2010 (EUR)	2009 (EUR)	Zmiana (EUR)	Zmiana w % %
1 0	Posłowie	207 680 220	167 952 342	39 727 878	24 %
1 2	Urzednicy i pracownicy czasowi	532 628 082	502 188 864	30 439 218	6 %
1 4	Inni pracownicy i świadczenia zewnętrzne	106 585 463	90 934 827	15 650 636	17 %
1 6	Inne wydatki dotyczące pracowników instytucji	13 339 919	14 019 742	-679 823	-5 %
<b>Tytuł 1 „Pracownicy instytucji”</b>		<b>860 233 684</b>	<b>775 095 774</b>	<b>85 137 909</b>	<b>11 %</b>
2 0	Budynki i koszty dodatkowe	186 396 513	182 901 221	3 495 292	2 %
2 1	Informatyka, sprzęt i majątek ruchomy	137 467 641	106 080 064	31 387 578	30 %
2 3	Bieżące wydatki administracyjne	10 373 435	10 778 699	-405 264	-4 %
<b>Tytuł 2 „Budynki, meble, wyposażenie i różne wydatki operacyjne”</b>		<b>334 237 589</b>	<b>299 759 983</b>	<b>34 477 606</b>	<b>12 %</b>
3 0	Posiedzenia i narady	30 180 428	26 242 041	3 938 387	15 %
3 2	Doradztwo i informacja: zakup, archiwizacja, produkcja i rozpowszechnianie	97 821 408	93 647 680	4 173 728	4 %
<b>Tytuł 3 „Wydatki związane z wykonywaniem przez instytucję jej zadań zwyczajowych”</b>		<b>128 001 836</b>	<b>119 889 721</b>	<b>8 112 116</b>	<b>7 %</b>
4 0	Wydatki specjalne niektórych instytucji i organów	76 088 322	69 215 824	6 872 498	10 %

Rozdział	Treść	2010 (EUR)	2009 (EUR)	Zmiana (EUR)	Zmiana w % %
4 2	Wydatki związane z asystentami posłów	153 418 841	153 358 430	60 411	0,04 %
4 4	Posiedzenia i inna działalność posłów oraz byłych posłów	310 000	310 000	0	0 %
<b>Tytuł 4 „Wydatki związane z wykonywaniem zadań specjalnych przez instytucję”</b>		<b>229 817 163</b>	<b>222 884 254</b>	<b>6 932 909</b>	<b>3 %</b>
<b>Tytuł 10 „Inne wydatki”</b>		<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>—</b>
<b>Ogółem</b>		<b>1 552 290 272</b>	<b>1 417 629 732</b>	<b>134 660 540</b>	<b>9 %</b>

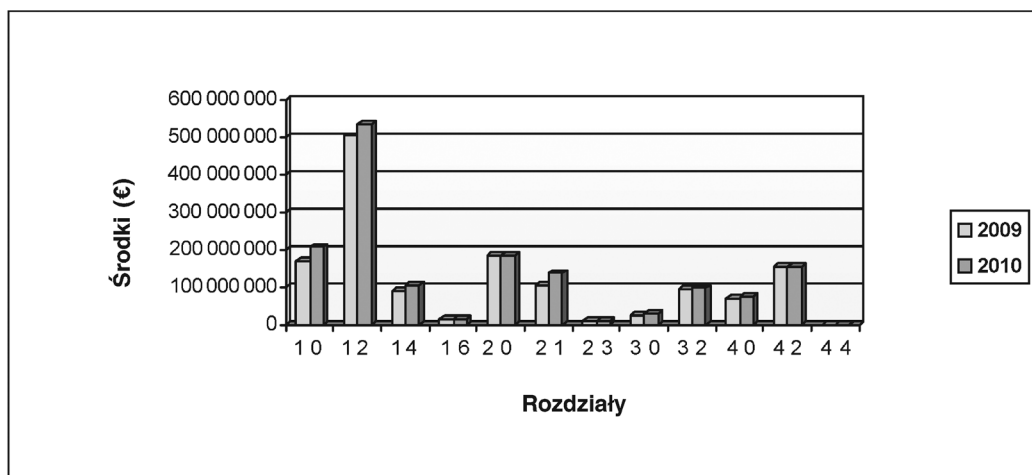
Wykres 2

## Wydatki w 2010 r. według rozdziałów



Wykres 3

## Porównanie zmian wysokości przyznanych środków w roku 2009 i 2010 w poszczególnych rozdziałach



## I. Rozdział 10 „Posłowie”

25. Rozdział ten objął 13 % wydatków w roku budżetowym 2010, a poziom środków w tym rozdziale wzrósł o 24 % w stosunku do roku 2009. Wzrost ten można wytłumaczyć zwiększeniem wydatków w pozycji 1 0 0 0 „Wynagrodzenia” o 121 % oraz zwiększeniem wydatków w pozycji 1 0 0 4 „Zwykłe koszty podróży” o 16 %, które zrekompensowano obniżeniem wydatków w pozycji 1 0 0 6 „Zwrot kosztów ogólnych” o 13 % oraz w pozycji 1 0 3 3 „Uzupełniające (dobrowolne) ubezpieczenia emerytalne” o 99 %.
26. Zmiany te były spowodowane wejściem w życie nowego statutu posła w 2009 r. Rok budżetowy 2010 był pierwszym rokiem, w którym w pełni wdrożono statut posła. Pierwsze szacunki dotyczące budżetu na 2010 r. sporządzano na początku 2009 r., tj. przed wejściem w życie statutu posła. Nawet pod koniec 2009 r., po pierwszych miesiącach wdrażania statutu posła, potrzeby finansowe można było nadal oszacować z pewnym marginesem niepewności, ponieważ rok 2009 był rokiem nietypowym: po raz pierwszy wybrano ponad 50 % posłów, przepisy były nowe zarówno dla posłów, jak i dla administracji, a ponadto okres powyborczy był również okresem specyficznym.
27. Zobowiązania w pozycji 1 0 0 0 „Wynagrodzenia” wyniosły 67 712 999 EUR (33 % zobowiązań rozdziału 10), natomiast 75 133 000 EUR przeznaczono na pozycję 1 0 0 4 „Zwykłe koszty podróży” (36 % zobowiązań rozdziału 10). Środki z tej ostatniej pozycji przeznaczone były na pokrycie kosztów podróży i pobytu związanych z wyjazdami do miejsc pracy PE i powrotami oraz kosztów innych podróży służbowych.
28. W 2010 r. posłowie odbyli ogółem 17 058 podróży w celu uczestniczenia w posiedzeniach plenarnych w Strasburgu i Brukseli, 30 216 podróży w celu uczestniczenia w posiedzeniach komisji oraz 2 536 podróży, aby udać się na posiedzenia grup politycznych w Brukseli<sup>(1)</sup>. Jeśli chodzi o wyjazdy poza zwyczajowe miejsca pracy Parlamentu, 866 podróży dotyczyło posiedzeń komisji a 1 399 – posiedzeń grup politycznych, do których doliczyć należy 1 842 wyjazdy związane z posiedzeniami delegacji parlamentarnych.
29. W pozycji 1 0 0 6 „Zwrot kosztów ogólnych” zobowiązania wyniosły 36 966 241 EUR (18 % zobowiązań rozdziału 10). Z tych środków finansowane były wydatki wynikające z działalności parlamentarnej posłów. Miesięczna kwota zwrotu kosztów wynosi 4 223 EUR.

## J. Rozdział 12 „Urzednicy i pracownicy czasowi”

30. Środki ujęte w tym rozdziale stanowiły 34 % ogólnych wydatków w roku budżetowym 2010, co oznacza, że rozdział ten jest największą kategorią wydatków. W porównaniu z poprzednim rokiem wydatki wzrosły o 6 % z powodu zwiększenia wydatków w artykule 1 2 0. Zmiana ta wynikała głównie z większych wydatków (+ 6 %) w pozycji 1 2 0 0 „Wynagrodzenia i zwroty kosztów”, co znalazło odzwierciedlenie w budżecie korygującym (+ 4 565 164 EUR) oraz w przesunięciach w następstwie orzeczenia Trybunału Sprawiedliwości dotyczącego dostosowania wynagrodzeń z mocą wsteczną w 2009 r.
31. Pozycję 1 2 0 0 należało zasilić kwotą 6,2 mln EUR (przesunięcie C6) z powodu niższego niż przewidziano faktycznego współczynnika wakatów (na etapie planowania założono zbyt wysokie standardowe potrącenie ryczałtowe) oraz z powodu faktu, że w budżecie na 2010 r. odpowiednio nie uwzględniono rosnącej liczby przesunięć urzędników z innych instytucji europejskich na nowe lub wakujące stanowiska w Parlamencie. Te przesunięcia do Parlamentu dotyczyły w głównej mierze osób wykwalifikowanych, mających wyższe stopnie zaszerogowania niż stopnie podstawowe AST1 i AD5 przewidziane w ocenie środków potrzebnych na obsadzenie nowych stanowisk. Ponadto przesunięcie C12 zwiększyło środki w omawianej pozycji o 10,6 mln EUR. Celem tego przesunięcia było zapewnienie wystarczających środków na wypłatę z mocą wsteczną dostosowania wynagrodzeń w 2009 r.<sup>(2)</sup> i 2010 r.

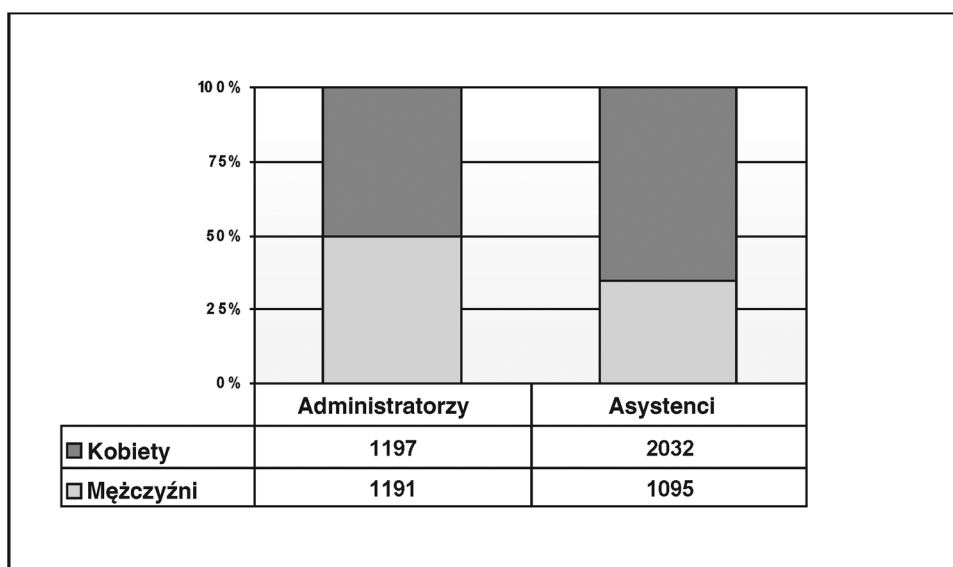
(1) Należy zauważyć, że podróż jest klasyfikowana jako „podróż na posiedzenie grupy politycznej”, choć dany poseł mógł następnie również uczestniczyć w posiedzeniu komisji bądź odwrotnie.

(2) W grudniu 2009 r. przy podejmowaniu corocznej decyzji w sprawie dostosowania wynagrodzeń, zgodnie z art. 64 i 65 regulaminu pracowniczego oraz z załącznikiem XI do tego regulaminu, Rada postanowiła o zastosowaniu od dnia 1 lipca 2009 r. współczynnika waloryzacji wynoszącego jedynie 1,85 %, podczas gdy we wniosku Komisji przewidziano, zgodnie z metodą zalecaną w załączniku XI do Regulaminu, współczynnik w wysokości 3,7 %. Komisja wniosła skargę przeciw tej decyzji Rady do Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej: sprawa C/40-10 Komisja przeciwko Radzie w kwestii dostosowania wynagrodzeń w 2009 r. W orzeczeniu wydanym w dniu 24 listopada 2010 r. Trybunał stwierdził nieważność rozporządzenia Rady nr 1296/2009. Rada musiała zatem pod koniec 2010 r. przyjąć nowe rozporządzenie. W związku z tym odrzuconą część wyrównania wynagrodzeń (1,85 %) należało wypłacić z mocą wsteczną za okres od lipca 2009 r. do grudnia 2010 r. włącznie.

32. W rozdziale 1 2 około 99 % wydatków związanych było z pozycją 1 2 0 0 „Wynagrodzenia i zwroty kosztów”. Zobowiązania w tej pozycji wynosiły 525 864 796 EUR.
33. W 2010 r. do Sekretariatu Generalnego przyjęto 301 urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony, do grup politycznych przyjęto 149 pracowników zatrudnionych na czas określony, a także zatrudniono 425 akredytowanych asystentów posłów. Ogółem na dzień 31 grudnia 2010 r. w Parlamencie Europejskim zatrudnionych było 5 515 urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony. Sekretariat Generalny zatrudniał 4 951 osób należących do tych kategorii personelu, podczas gdy grupy polityczne – 564.
34. Co się tyczy podziału pracowników ze względu na płeć, na dzień 31 grudnia 2010 r. kobiety zajmowały 25 % stanowisk kierowników wydziałów, 28 % stanowisk dyrektorów i 33 % stanowisk dyrektorów generalnych. Poniższy wykres przedstawia podział ogółu pracowników pod względem stanowiska i płci.

Wykres 4

## Podział pracowników Sekretariatu Generalnego ze względu na płeć



Źródło: DG PERSONNEL

## K. Rozdział 1 4 „Inni pracownicy i świadczenia zewnętrzne”

35. Środki ujęte w tym rozdziale stanowiły 7 % wydatków w roku 2010. Zaobserwowany w stosunku do 2009 wzrost o 17 % wynika z wyższych o 27 % wydatków w ramach pozycji 1 4 0 2 „Tłumacze konferencyjni” i artykułu 1 4 2 „Świadczenia zewnętrzne” (+20 %). 52 % środków rozdziału 1 4 przeznaczono na pozycję 1 4 0 2, a 24 % – na pozycję 1 4 0 0 „Inni pracownicy”.
36. W pozycji 1 4 0 2 „Tłumacze konferencyjni” zobowiązania wyniosły ogółem 54 990 000 EUR i obejmowały, między innymi w ramach współpracy międzyinstytucjonalnej, wynagrodzenia, składki na ubezpieczenie społeczne, koszty podróży i diet pomocniczych tłumaczy konferencyjnych, wezwanych przez Parlament do obsługi posiedzeń zwołanych przez Parlament lub inne instytucje w sytuacji, gdy niezbędne świadczenia nie mogły zostać zapewnione przez parlamentarnych tłumaczy ustnych posiadających status urzędników lub pracowników zatrudnionych na czas określony.
37. Parlamentarni tłumacze ustni oraz pomocniczy tłumacze konferencyjni przepracowali w 2010 r. 109 256 dni, obsługując Parlament i inne instytucje<sup>(1)</sup>, którym Parlament świadczy usługi w zakresie tłumaczenia ustnego (wzrost o 16 % w porównaniu z rokiem 2009, który był rokiem wyborczym). Parlamentarni tłumacze ustni przepracowali 51 977 dni (wzrost o 21 % w porównaniu z 2009 r.), a tłumacze konferencyjni posiadający status pracowników pomocniczych – 57 279 dni (wzrost o 12 % porównaniu z rokiem 2009).
38. W ramach pozycji 1 4 0 0 „Inni pracownicy” zobowiązania wyniosły ogółem 25 212 376 EUR. Środki ujęte w tej pozycji pokrywają wynagrodzenia i dodatkowe świadczenia wobec innych pracowników,

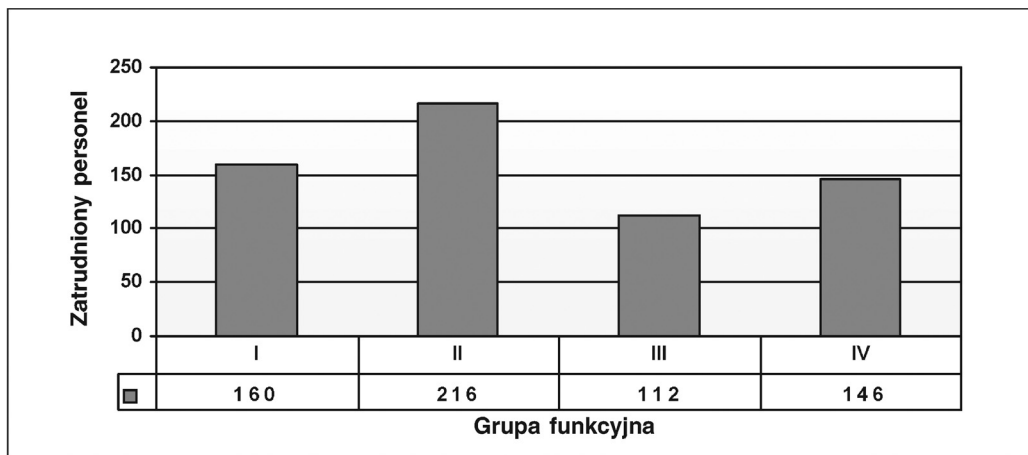
<sup>(1)</sup> Trybunał Obrachunkowy, Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich, Centrum Tłumaczeń, posiedzenia Komisji w Luksemburgu oraz w części Komitet Regionów.

w tym pracowników kontraktowych i miejscowych oraz specjalnych doradców, a także składki pracodawców na różne rodzaje ubezpieczeń społecznych oraz koszty związane ze stosowaniem wskaźników korygujących do wynagrodzeń tych pracowników, jak też koszty zatrudnienia pracowników czasowych agencji. Na dzień 31 grudnia 2010 r. w Parlamencie zatrudnionych było 634 pracowników kontraktowych. W ciągu roku do tej pozycji przesunięto dodatkowe środki w celu sfinansowania rekrutacji pracowników kontraktowych z Chorwacji w ramach przygotowań do przystąpienia tego kraju do UE.

39. Podział pracowników kontraktowych ze względu na grupę funkcyjną przedstawiono na wykresie 5.

Wykres 5

**Pracownicy kontraktowi w podziale na grupy funkcyjne**



**L. Rozdział 1 6 „Inne wydatki dotyczące pracowników instytucji”**

40. Środki ujęte w tym rozdziale stanowiły 1 % wydatków na rok 2010. W stosunku do roku 2009 środki przyznane w ramach tego rozdziału spadły o 5 % w związku z brakiem wydatków z tytułu pozycji 1 6 1 3 „Doskonalenie zawodowe: koszty wyjazdów służbowych”. Pozycję tę usunięto z nomenklatury budżetu na 2010 r., a środki w niej ujęte przesunięto do artykułu 3 0 0 „Koszty podróży służbowych pracowników”.
41. W ramach rozdziału 1 6 39 % zobowiązań dotyczyło pozycji 1 6 5 4 „Centrum Małego Dziecka oraz inne żłobki”, 28 % pozycji 1 6 1 2 „Doskonalenie zawodowe”, 17 % pozycji 1 6 5 2 „Bieżące koszty działalności restauracji i stołówek”.
42. Podpozycja 1 6 5 4/01 „Centrum Małego Dziecka i inne żłobki: zewnętrzne zarządzanie żłobkiem i pokojem rodzinnym Parlamentu w Brukseli oraz wydatki pochodne” jest najważniejszą częścią pozycji 1 6 5 4. Środki zaangażowane w ramach tej pozycji wynosiły ogółem 5 163 866 EUR i przeznaczone były na pokrycie udziału Parlamentu w łącznych wydatkach na Centrum Małego Dziecka i żłobki zewnętrzne, z którymi zawarte zostały umowy.
43. W pozycji 1 6 1 2 „Doskonalenie zawodowe” zaangażowane środki wynosiły 3 680 850 EUR i były przeznaczone na pokrycie wydatków na szkolenia mające na celu doskonalenie umiejętności personelu oraz podniesienie wydajności i sprawności instytucji. W 2010 r. w wewnętrznych kursach językowych uczestniczyły 7 504 osoby, a ponadto 392 osoby wzięły udział w kursach poza miejscem pracy. Poza tym 733 osoby uczestniczyły w kursach informatycznych, a 998 osób – w szkoleniach z dziedziny finansów. W szkoleniach organizowanych przez Europejską Szkołę Administracji wzięło udział 85 pracowników. W odniesieniu do szkoleń innych niż językowe, 6 853 osoby uczęszczały na kursy wewnętrzne, natomiast 198 – na kursy zewnętrzne.
44. Zobowiązania w ramach pozycji 1 6 5 2 „Bieżące koszty działalności restauracji i stołówek” wyniosły 2 313 000 EUR. Środki te przeznaczone były na pokrycie kosztów prowadzenia restauracji i stołówek. Restauracje i stołówki odwiedziło około 1 339 000 klientów, a centrum handlowe około 161 000.

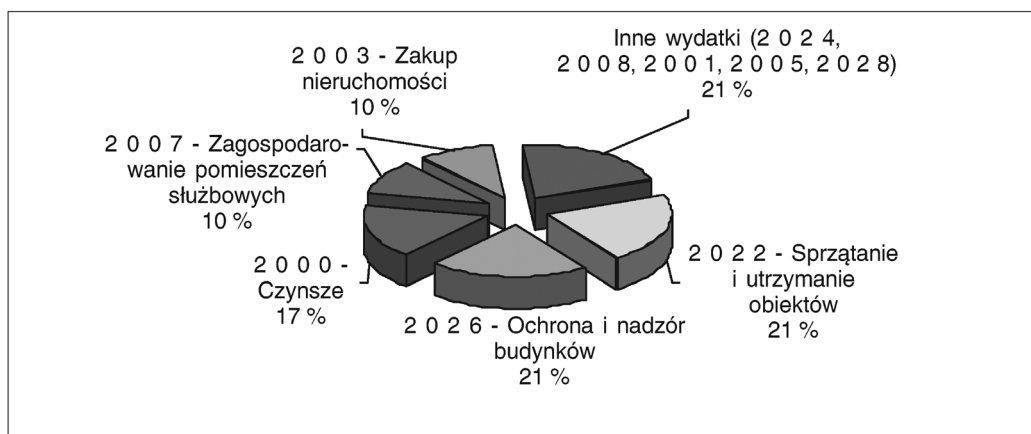


### M. Rozdział 20 „Budynki i koszty dodatkowe”

45. Środki ujęte w tym rozdziale stanowiły 12 % budżetu na rok 2010 i wzrosły o 2 % w stosunku do roku 2009. Wzrost środków w pozycji 2 0 0 3 „Zakup nieruchomości”<sup>(1)</sup>, pozycji 2 0 2 2 „Sprzątanie i utrzymanie obiektów” oraz pozycji 2 0 0 0 „Czynsze” zrównoważony został spadkiem wydatków w pozycjach 2 0 0 7 „Zagospodarowanie pomieszczeń służbowych” i 2 0 0 1 „Opłaty za użytkowanie wieczyste”. Co się tyczy pozycji 2 0 0 1, w 2010 r. zapisano w niej środki w ramach dochodu przeznaczanego na określony cel w kwocie 86 mln EUR (zob. część I sprawozdania dotyczącego środków w ramach dochodu przeznaczanego na określony cel).
46. Podział środków rozdziału 20 ze względu na charakter wydatków przedstawiono schematycznie na poniższym wykresie.

Wykres 6.

#### Podział wydatków w rozdziale 20



47. Zobowiązania zaciągnięte w ramach pozycji 2 0 2 2 „Sprzątanie i utrzymanie obiektów” (21 % środków rozdziału) wyniosły 39 351 882 EUR i pokryły koszty wykonywanej na mocy aktualnych umów konserwacji pomieszczeń, wind, instalacji grzewczych, klimatyzacji i drzwi przeciwpożarowych, a także koszty malowania, napraw itd.
48. Zobowiązania zaciągnięte w ramach pozycji 2 0 2 6 „Ochrona i nadzór budynków” (21 % środków rozdziału) wyniosły ogółem 38 917 198 EUR i zostały wykorzystane w głównej mierze na pokrycie kosztów ochrony i nadzoru budynków Parlamentu w każdym z trzech zwyczajowych miejsc pracy oraz w biurach informacyjnych. Według stanu na koniec 2010 r. w budynkach Parlamentu pracowało 1 023<sup>(2)</sup> pracowników służb ochrony.

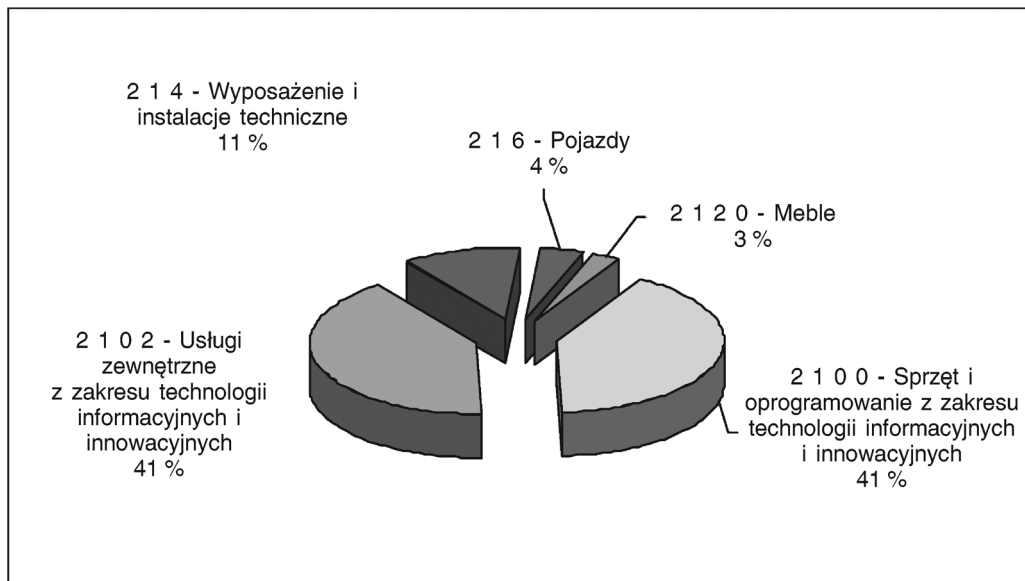
### N. Rozdział 21 „Informatyka, sprzęt i majątek ruchomy”

49. Wydatki poniesione w ramach tego rozdziału stanowiły 9 % ogółu wydatków poniesionych w 2010 r. Wydatki poniesione w ramach rozdziału 21 były o 30 % wyższe od wydatków poniesionych w roku 2009, głównie z powodu większych wydatków poniesionych w ramach artykułu 2 1 0 „Informatyka i telekomunikacja”. Wydatki poniesione w ramach tej pozycji wzrosły o 34 % w wyniku trzech przesunięć „C” (7, 11 i 14), które ogółem wyniosły ok. 24 mln EUR. Środki w ramach artykułu 2 1 0 stanowią 82 % środków rozdziału 21. Większość środków wspomnianego rozdziału wykorzystano na pokrycie kosztów poniesionych w ramach dwóch pozycji: 2 1 0 0 „Sprzęt i oprogramowanie z zakresu technologii informacyjnych i innowacyjnych” (41 %) oraz 2 1 0 2 „Usługi zewnętrzne z zakresu technologii informatycznych i innowacyjnych” (również 41 %). Podział wydatków w ramach rozdziału 21 ilustruje poniższy wykres.
50. Trzydziestoprocenowy wzrost, który znajduje odzwierciedlenie w wyżej wspomnianych przesunięciach, spowodowany był wprowadzeniem średnioterminowej strategii w zakresie technologii informatycznych i komunikacyjnych przyjętej przez Prezydium, a szczególnie wprowadzeniem systemu zarządzania wiedzą oraz realizacją bardzo ważnych projektów IT wchodzących w skład tych programów. Znaczące konsekwencje budżetowe miało również zwiększenie zasięgu sieci bezprzewodowych oraz rozbudowa Centrum Danych w Brukseli (szczegółowe informacje zob. część III niniejszego sprawozdania).

<sup>(1)</sup> W 2009 r. nie przewidziano żadnych środków.

<sup>(2)</sup> Szacunkowe dane liczbowe podane na podstawie umów o świadczenie usług z określeniem rezultatu, nie zaś liczby pracowników.

Wykres 7

**Podział wydatków w rozdziale 2 1**

51. Zobowiązania zaciągnięte w ramach pozycji 2 1 0 0 „Sprzęt i oprogramowanie z zakresu technologii informacyjnych i innowacyjnych” wyniosły 56 626 299 EUR. Środki te przeznaczone na pokrycie wydatków wynikających z zakupu, wynajmu, konserwacji oraz utrzymania sprzętu i oprogramowania komputerowego przeznaczonego dla instytucji oraz związanych z tym prac. W sprzęt i oprogramowanie komputerowe wyposażono w szczególności systemy centrum informacyjnego i telekomunikacyjnego, systemy informatyczne poszczególnych departamentów i grup politycznych, a także elektroniczny system głosowania.
52. Zobowiązania zaciągnięte w ramach pozycji 2 1 0 2 „Usługi zewnętrzne z zakresu technologii informatycznych i innowacyjnych” wyniosły 55 814 490 EUR i zostały przeznaczone głównie na pokrycie kosztów zewnętrznych usług świadczonych przez firmy usługowe i doradztwa informatycznego związanych z eksploatacją centrum informatycznego oraz sieci komputerowej, opracowaniem i utrzymaniem oprogramowania, pomocą dla użytkowników, w tym posłów i grup politycznych, prowadzeniem badań oraz ze sporządzaniem i udostępnianiem dokumentacji technicznej.
53. W okresie objętym analizą zasoby pamięci i moc obliczeniowa wzrosły o 28 %. W grudniu 2009 r. pojemność pamięci wynosiła 1 803 021 gigabajtów (GB), natomiast pod koniec 2010 r. – 2 314 240 GB. Jeśli chodzi o moc obliczeniową, możliwości centralnych systemów informatycznych Parlamentu w zakresie przetwarzania określonej ilości danych w określonym czasie pozostały na tym samym poziomie, co w roku poprzednim. Ponadto w celu zagwarantowania bezpieczeństwa systemów informacyjnych liczba programów korekcyjnych przetestowanych i wkomponowanych w sieć, serwery, oprogramowanie i komputery spadła o 46 % (1 886 pod koniec 2009 r. w porównaniu z 1 019 pod koniec 2010 r.) dzięki większej stabilności systemu informatycznego.

**O. Rozdział 2 3 „Bieżące wydatki administracyjne”**

54. Rozdział ten obejmuje 1 % wydatków w roku 2010. Czteroprocentowy spadek wydatków w ramach tego rozdziału w porównaniu z rokiem 2009 spowodowany był głównie ograniczeniem wydatków w ramach artykułu 2 3 2 „Koszty prawne i odszkodowania”, które spadły o 21 %.
55. Wydatki w ramach wspomnianego artykułu rozkładają się następująco: 55 % w ramach artykułu 2 3 5 „Telekomunikacja”; 19 % w ramach artykułu 2 3 0 „Materiały papiernicze, biurowe oraz jednorazowego użytku” oraz 10 % w ramach artykułu 2 3 2 „Koszty prawne i odszkodowania”.

**P. Rozdział 3 0 „Posiedzenia i narady”**

56. Wydatki w ramach niniejszego rozdziału stanowią 2 % wydatków w roku 2010. W roku 2010 środki wzrosły o 15 % w stosunku do 2009 r. Wynika to z podwyżki w art. 3 0 0 „Koszty podróży służbowych pracowników i przejazdów pomiędzy trzema miejscami pracy”. W 2010 r. Parlament stopniowo wznowił pełną działalność po wyborach w 2009 r.

57. W 2010 r. odbyło się 33 200 delegacji (podróży) stanowiących ogółem 98 629 dni podróży. Większość delegacji to podróże pomiędzy trzema miejscami pracy Parlamentu (5 391 delegacji do Brukseli, 20 125 delegacji do Strasburga i 2 477 delegacji do Luksemburga).

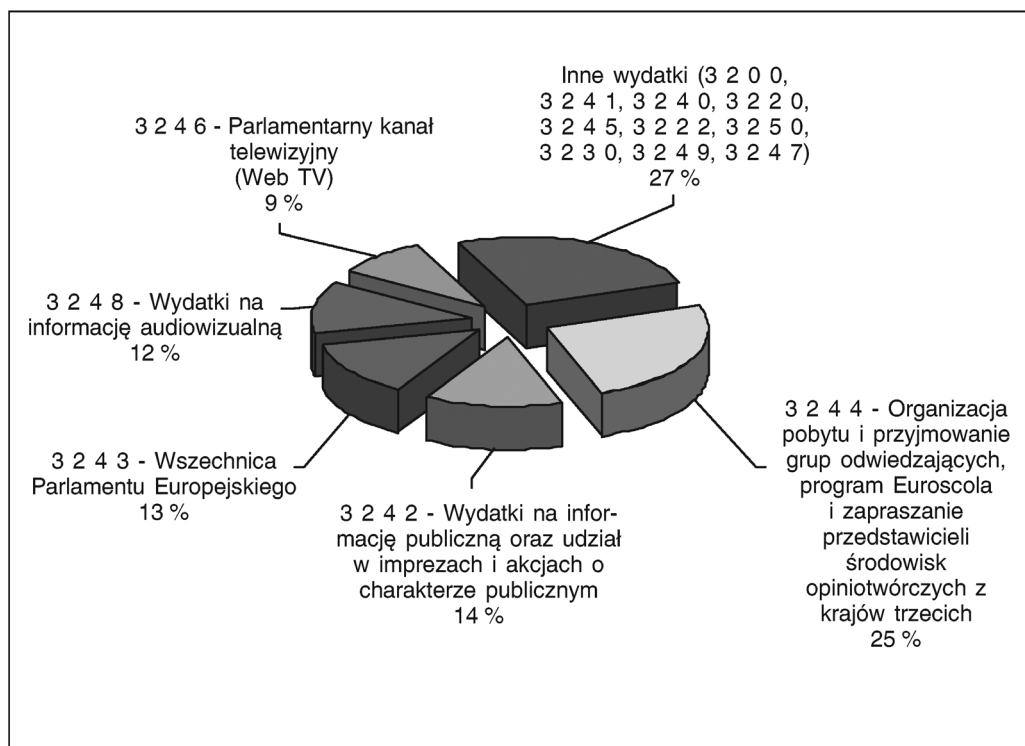
**Q. Rozdział 3 2 „Doradztwo i informacja: zakup, archiwizacja, produkcja i rozpowszechnianie”**

58. Środki w ramach niniejszego rozdziału stanowią 6 % wydatków w roku 2010. W stosunku do roku ubiegłego nastąpił ich czteroprocentowy wzrost. Dwadzieścia pięć procent środków niniejszego rozdziału wykorzystano na pozycję 3 2 4 4 „Organizacja pobytu i przyjmowanie grup odwiedzających, program Euroscola i zapraszanie przedstawicieli środowisk opiniotwórczych z krajów trzecich”, 14 % na pozycję 3 2 4 2 „Wydatki na informację publiczną oraz udział w imprezach i akcjach o charakterze publicznym”, 13 % na pozycję 3 2 4 3 „Wszechnica Parlamentu Europejskiego” oraz 12 % na pozycję 3 2 4 8 „Wydatki na informację audiowizualną”.

59. Podział wydatków przedstawiono na poniższym wykresie.

Wykres 8

Podział wydatków w rozdziale 3 2



60. Zobowiązania zaciągnięte w ramach pozycji 3 2 4 4 „Organizacja pobytu i przyjmowanie grup odwiedzających, program Euroscola i zapraszanie przedstawicieli środowisk opiniotwórczych z krajów trzecich” wyniosły ogółem 24 534 587 EUR i pokryły koszty dotacji przyznanych na wizyty grup, związane z nimi koszty organizacyjne i infrastrukturalne, bieżące koszty programu Euroscola, jak również koszty staży dla przedstawicieli środowisk opiniotwórczych z krajów trzecich.
61. Zobowiązania zaciągnięte w ramach pozycji 3 2 4 2 „Wydatki na informację publiczną oraz udział w imprezach i akcjach o charakterze publicznym” wyniosły 13 633 133 EUR i pokryły w szczególności wydatki na publikacje informacyjne, w tym publikacje elektroniczne, na działania informacyjne, udział w imprezach o charakterze publicznym, w targach i wystawach w państwach członkowskich oraz krajach przystępujących, a także aktualizację obserwatorium legislacyjnego (OEIL).
62. Zobowiązania zaciągnięte w ramach pozycji 3 2 4 3 „Wszechnica Parlamentu Europejskiego” znacznie wzrosły w stosunku do 2009 r. (+ 227 %) i wyniosły 12 725 985 EUR. Rozwój wydatków jest zgodny z planami dotyczącymi realizacji tego wysoce złożonego przedsięwzięcia. Szczegółowe informacje przedstawiono w części III sprawozdania.
63. Zobowiązania zaciągnięte w ramach pozycji 3 2 4 8 „Wydatki na informację audiowizualną” wyniosły ogółem 12 137 103 EUR i pokryły wydatki odnoszące się do:

- budżetu operacyjnego sektora audiowizualnego (w tym działań we własnym zakresie oraz wsparcia zewnętrznego, takiego jak usługi techniczne dla stacji radiowych i telewizyjnych, produkcja, koprodukcja i rozpowszechnianie programów audiowizualnych, rezerwacja częstotliwości i transmisja programów radiowych i telewizyjnych oraz innych działań zmierzających do rozwoju współpracy instytucji z mediami audiowizualnymi),
- bezpośrednich transmisji internetowych posiedzeń plenarnych i posiedzeń komisji parlamentarnych,
- nagrywania posiedzeń na dyskach DVD-ROM,
- stworzenia stosownego archiwum oraz wyszukiwarki umożliwiającej obywatelom ciągły dostęp do tego typu informacji.

64. Jeżeli chodzi o informacje audiowizualne w 2010 r. wyprodukowano 12 275 godzin dla środków masowego przekazu i innych klientów. Należy zwrócić uwagę, że dokonano transmisji na żywo 767 trwających pół dnia posiedzeń komisji (w porównaniu do roku 2009 liczba transmitowanych na żywo posiedzeń komisji podwoiła się). W ramach serwisu Europe by Satellite wyprodukowano 809 materiałów informacyjnych, 58 klipów informacyjnych oraz 475 relacji na żywo.

#### R. Rozdział 40 „Wydatki specjalne niektórych instytucji i organów”

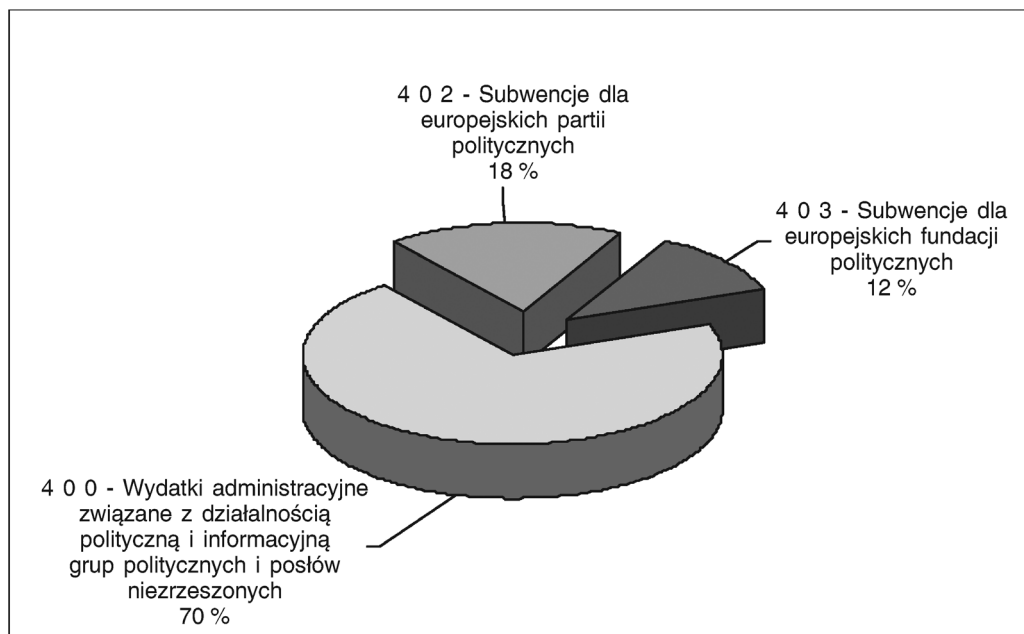
65. Wydatki w ramach tego rozdziału stanowiły 5 % wydatków w roku 2010 i wzrosły one o 10 % w stosunku do poprzedzającego roku budżetowego. Artykuł 4 0 0 „Wydatki administracyjne związane z działalnością polityczną i informacyjną grup politycznych i posłów niezrzeszonych” stanowiły 70 % środków rozdziału 4 0. Zobowiązania zaciągnięte w ramach tego artykułu wyniosły 53 355 142 EUR i miały pokrywać następujące wydatki związane z działalnością grup politycznych i posłów niezrzeszonych:

- wydatki administracyjne, operacyjne oraz na utrzymanie sekretariatu,
- wydatki związane z prowadzoną działalnością polityczną i informacyjną w ramach działalności politycznej Unii Europejskiej.

66. Artykuł 4 0 2 „Subwencje dla europejskich partii politycznych” objął 18 % (14 mln EUR) środków rozdziału 4 0.

Wykres 9

Podział wydatków w rozdziale 4 0



### S. Rozdział 4 2 „Wydatki związane z asystentami posłów”

67. Wydatki w tym rozdziale stanowiły 10 % wydatków w roku 2010, których poziom nie zmienił się w stosunku do roku 2009. Pozycja 4 2 2 0 „Asystenci posłów” stanowiła 99 % środków na zobowiązania w tym rozdziale. Zobowiązania zaciągnięte w ramach tego artykułu wyniosły 152 645 163 EUR plus koszty pomocy parlamentarnej. Przypomina się, że w budżecie korygującym w 2010 r. podwyższono środki na pomoc parlamentarną dla posłów (szczegóły znajdują się w części I sprawozdania).
68. W dniu 31 grudnia 2010 r. w PE pracowało 1 483 akredytowanych asystentów posłów. W grudniu 2010 r. 2 198 asystentów krajowych posiadało umowę o zatrudnienie zawartą z posłami. Średnia liczba zatrudnionych asystentów krajowych wynosiła 3,4 na jednego posła. Liczba zatrudnionych asystentów krajowych w przeliczeniu na posła jest różna i w 2010 r. wynosiła od 0 do 45 osób. Choć 97 posłów nie zatrudniło w 2010 r. lokalnego personelu, 35 posłów dokonało rekrutacji ponad 10 pracowników w swym państwie członkowskim.

### T. Tytuł 10 „Inne wydatki”

69. Rozdziały w tym tytule obejmują środki rezerwowe, które można wykorzystać jedynie po dokonaniu ich przesunięcia do pozycji operacyjnej. O przesunięciach środków rezerwowych mowa w części I niniejszego sprawozdania. Pierwotne środki w niniejszym tytule wyniosły 46 441 800 EUR, ok. 3 % ogółu środków pierwotnych. Ogółem dokonano przesunięcia kwot 42 241 800 EUR i w budżecie korygującym obniżono wysokość środków rozdziału 10 5 „Środki tymczasowe na budynki” o 4 000 000 EUR. Niewykorzystane saldo rozdziału 10 1 „Rezerwa na nieprzewidziane wydatki” wyniosło 200 000 EUR, co stanowi około 0,01 % ogólnej kwoty ostatecznych środków w 2010 r.

### III. CELE I WYNIKI W 2010 R.

70. W 2010 r. Parlament Europejski stopniowo wznowił pełną działalność po wyborach europejskich w 2009 r. Był to rok nieustannych dostosowań pod względem usprawnienia i modernizacji metod pracy w związku z obowiązkami politycznymi i legislacyjnymi Parlamentu, a także z oceną szeregu znaczących wieloletnich inicjatyw podjętych w ciągu kilku ubiegłych lat. Po ratyfikacji traktatu lizbońskiego i jego wejściu w życie w dniu 1 grudnia 2009 r. konieczne było dokonanie niezbędnych dostosowań wydatków budżetowych (zob. informacje na temat budżetu korygującego w części I sprawozdania).
71. Poniższe cele opierają się na wytycznych sekretarza generalnego na lata 2009–2010, a także na wytycznych zawartych w przyjętych przez Parlament w rezolucjach:
- wytyczne dotyczące procedury budżetowej na rok 2010 – sekcje 1, 2 oraz 4–9 z dnia 10 marca 2009 r.,
  - preliminarz Parlamentu Europejskiego na rok 2010 z dnia 5 maja 2009 r.,
  - budżet korygujący nr 1/2010: sekcja 1 – Parlament z dnia 19 maja 2010 r.

### A. Korzystanie z szerszych uprawnień legislacyjnych wynikających z traktatu lizbońskiego

72. Traktat rozszerzył zastosowanie współdecyzji jako zwykłej procedury prawodawczej, którą stosuje się w stosunku do 95 % prawodawstwa. Ma on również znaczące konsekwencje dla wszystkich przypadków, w których procedurę konsultacji zastąpiono procedurą zgody, w szczególności jeżeli chodzi o negocjacje oraz zawieranie umów międzynarodowych.
73. Ponadto traktat lizboński wymagał również wprowadzenia przez służby Parlamentu dodatkowych zmian technicznych związanych z inicjatywą obywatelską, obowiązkowymi konsultacjami z Komitetem Regionów oraz Komitetem Ekonomiczno-Społecznym, większą odpowiedzialnością Europejskiego Banku Centralnego, nową rolą Parlamentu w procesie nominowania sędziów i rzeczników generalnych Trybunału Sprawiedliwości oraz Sądu, nowym prawem do otrzymywania informacji itp.

#### A.1. Polityka wewnętrzna UE

74. Wskutek wejścia w życie traktatu lizbońskiego PE uzyskał nowe prerogatywy w takich dziedzinach, jak rolnictwo (komisja AGRI), rybołówstwo (PECH), wolność, bezpieczeństwo i sprawiedliwość (LIBE), nadzór wielostronny (ECON), traktat ten spowodował również wprowadzenie wielu znaczących zmian do procedury budżetowej UE (BUDG). Wprowadzono nowe instrumenty, takie jak inicjatywa obywatelska (AFCO), akty delegowane i akty wykonawcze (odpowiedzialność przekrojowa: JURI), Europejska Służba Działań Zewnętrznych ESDZ (AFCO – aspekty instytucjonalne, JURI – regulamin pracowniczy, CONT – rozporządzenie finansowe i BUDG – budżet). Procedury, w których wymagana jest zgoda Parlamentu (w większości przypadków chodzi tu o porozumienia międzynarodowe), zakładają konsultacje z komisjami, np. TRAN, LIBE lub PECH.

75. Wzmocnienie roli parlamentów narodowych przez traktat lizboński miało bezpośredni wpływ na metody pracy Parlamentu, a w szczególności komisji parlamentarnych; nowy mechanizm zaostrożonej kontroli zasady pomocniczości (żółta i pomarańczowa kartka), dodatkowe środki ochronne wprowadzone traktatem lizbońskim („hamulce bezpieczeństwa”) lub niezbędny przed- i polegislacyjny dialog z parlamentami narodowymi mają wpływ na działalność komisji i ich obłożenie pracą.
76. Komisje zainicjowały i przygotowały wiele ważnych decyzji legislacyjnych: począwszy od odrzucenia umowy SWIFT w sprawie udostępniania danych, a skończywszy na przyjęciu budżetu na rok 2011, inicjatywie obywatelskiej, pakiecie dotyczącym nadzoru finansowego, ESDZ, zarządzaniu gospodarczym itp. Parlament powoli wraca do normalnego tempa działań legislacyjnych i w najbliższych miesiącach w następstwie szeregu nielegislacyjnych strategicznych inicjatyw wysuniętych przez Komisję w 2010 r. może pojawić się wysoka liczba powiązanych z nimi wniosków prawodawczych, szczególnie w ramach strategii UE 2020.
77. Po raz pierwszy od wejścia w życie traktatu lizbońskiego zastosowano znacznie zmienioną procedurę budżetową UE. Ponadto Parlament przyjął nowe obowiązki, jeżeli chodzi o wydatki obowiązkowe UE. PE rozpoczął również prace nad dostosowaniem porozumienia międzyinstytucjonalnego w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami do wymogów traktatu lizbońskiego oraz planuje szeroko zakrojony śródkresowy przegląd wieloletnich ram finansowych.

#### A.2. Polityka zewnętrzna UE

78. Traktat wywarł znaczny wpływ na dziedzinę stosunków zewnętrznych. Parlament posiada nowe uprawnienia legislacyjne, budżetowe i kontrolne, a także bierze udział w nominowaniu wiceprzewodniczącego Komisji oraz wysokiego przedstawiciela i jego specjalnych przedstawicieli oraz utrzymuje z nimi stosunki. Ma to wpływ zwłaszcza na organy Parlamentu zajmujące się wspólną polityką handlową oraz Europejską Służbą Działań Zewnętrznych.
79. W ramach negocjacji, których celem było stworzenie ESDZ, Parlament Europejski uzyskał ważne uprawnienia w zakresie demokratycznej kontroli *ex ante* wspólnej polityki zagranicznej i bezpieczeństwa (WPZiB). Przed przyjęciem mandatów lub strategii w ramach WPZiB Rada zobowiązana jest skonsultować się w ich sprawie z Parlamentem w formie dostosowanej do poziomu poufności danej kwestii. Posłowie do Parlamentu Europejskiego mają również prawo dostępu do poufnych informacji w zakresie WPZiB na zasadzie ścisłej potrzeby (z uprawnienia tego skorzystano po raz pierwszy w związku z mandatem negocjacyjnym w sprawie umowy ramowej UE-Libia), zaś wysoka przedstawiciel/wiceprzewodnicząca Komisji zobowiązała się do zainicjowania procesu renowacji porozumienia międzyinstytucjonalnego w sprawie dostępu do poufnych informacji odnoszących się do wspólnej polityki bezpieczeństwa i obrony (WPBiO). Komisja Spraw Zagranicznych uzyskała również prawo przesłuchania kandydatów na stanowisko szefa delegatury lub stanowiska specjalnych przedstawicieli UE przed objęciem przez nich obowiązków. Jak dotychczas Parlament przesłuchał na posiedzeniach przy drzwiach zamkniętych czterech nowo powołanych szefów delegatur UE. Parlament zapewnił również większą przejrzystość budżetu WPZiB, mając na uwadze, że od chwili obecnej stosowana będzie zwykła procedura oraz że główne misje WPBiO będą wyraźnie identyfikowane jako odrębne pozycje (co miało już miejsce w przypadku budżetu na 2011 r.).
80. Wraz z wejściem w życie traktatu lizbońskiego stosunki UE z Europejskim Obszarem Gospodarczym (EOG) i jego państwami członkowskimi zmieniły się z uwagi na bezpośrednie zaangażowanie PE w negocjacje znaczącej liczby umów z EOG, a także ponad 100 umów dwustronnych ze Szwajcarią.
81. Jeżeli chodzi o rozszerzenie UE, zatrudniono 32 pracowników kontraktowych narodowości chorwackiej. Zostali oni przydzieleni do służb językowych oraz służb innych dyrekcji generalnych zaangażowanych w przygotowanie rozszerzenia. Od połowy września nowo powstały dział chorwacki rozpoczął prace nad tłumaczeniem kluczowych dokumentów PE.

## B. Poprawa obsługi posłów

### B.1. Wsparcie legislacyjne

82. Po wejściu w życie Traktatu z Lizbony i nowych uprawnień Parlamentu poziom zatrudnienia w sekretariatach komisji parlamentarnych został zwiększony i w przyszłości będzie obejmował 6, 9 lub 12 administratorów, w zależności od obciążenia pracami legislacyjnymi. W równym stopniu dostosowano poziom zatrudnienia w departamentach tematycznych, obsłudze stosunków z parlamentami narodowymi, bibliotece, sekretariatach grup politycznych, a także pulę środków przeznaczoną na asystentów posłów. W budżecie korygującym zwiększono poziom zatrudnienia w grupach politycznych o 75 stanowisk, w sekretariatach komisji o 70 i w obsłudze stosunków z parlamentami narodowymi o 5 stanowisk. Dodatek na sekretariat został zwiększony o 1 500 EUR na każdego posła miesięcznie. Ponadto, aby zwiększyć wydajność sekretariaty delegacji i zgromadzeń międzyparlamentarnych zostały połączone we wspólne zespoły obsługujące poszczególne regiony, umożliwiając pracownikom specjalizację w danym regionie i ułatwiając wymianę informacji między powiązаныmi delegacjami dwustronnymi i wielostronnymi zgromadzeniami.
83. Obsługa przewodniczącego i wiceprzewodniczących uległa poprawie dzięki przygotowywaniu scenariuszy posiedzeń przed sesją plenarną, za które odpowiedzialna jest międzyresortowa grupa zadaniowa z udziałem Dyrekcji ds. Posiedzeń Plenarnych, ds. Urzędu Przewodniczącego, ds. Aktów Legislacyjnych i ds. Biblioteki.
84. Obsługa posłów (udostępnienie usług analitycznych – briefingi biblioteczne) znacząco się poprawiła (+40 % w stosunku do odpowiadającego okresu szóstej kadencji) dzięki konsolidacji służb analitycznych i stałemu rozszerzaniu usług informacyjnych. Wzrosła liczba analiz – pod względem ich ilości i wyboru produktów. Zbadano możliwość wprowadzenia nowych produktów, aby lepiej reagować na potrzeby posłów. Obsługa biblioteki (z której korzystają nie tylko posłowie) uległa poprawie dzięki wprowadzeniu nowego systemu informatycznego do zarządzania katalogiem (w tym zakupami) umieszczonym na stronie internetowej.
85. Wprowadzenie systemu rejestrowania i przekazywania opinii parlamentów narodowych (ich liczba znacząco rosła) pozwoliło na lepszą komunikację międzyparlamentarną na tym szczeblu i szybsze i łatwiejsze informowanie komisji parlamentarnych, których opinie parlamentów narodowych dotyczą.

### B.2. Statut posła i statut asystenta

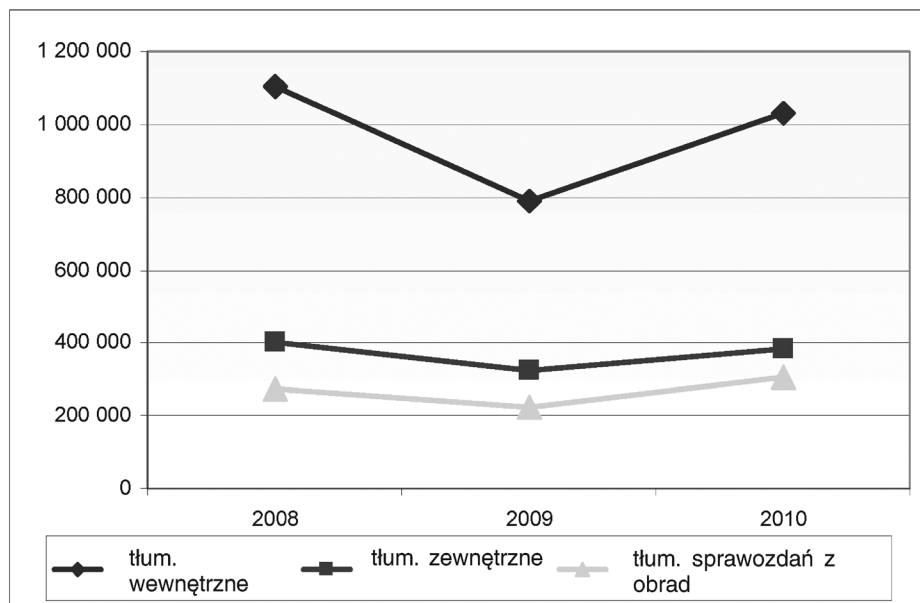
86. Rok 2010 był pierwszym pełnym rokiem stosowania w Parlamencie nowego statutu posła i nowego statutu asystenta. Tymczasowa grupa ds. oceny wdrażania statutu posła i statutu asystenta powołana przez Prezydium w 2009 r. i składająca się z czterech wiceprzewodniczących, właściwego kwestora i przewodniczącego Komisji Prawnej kontynuowała prace w 2010 r. przy wsparciu służb Parlamentu. Zalecenia tymczasowej grupy ds. oceny doprowadziły do wprowadzenia szeregu zmian do przepisów wykonawczych do statutu posła i statutu asystenta, które zostały przyjęte przez Prezydium na posiedzeniach w 2009 i 2010 r.
87. Odpowiednie służby przygotowały aplikacje IT niezbędne do wdrożenia statutu, a także dostosowały niezbędne dla posłów i asystentów formularze oraz zbiór informacji (różne zestawy pytań i odpowiedzi udostępniane posłom, dokumenty z informacjami z przeznaczeniem do zamieszczenia w intranecie itp.).

### B.3. Równy dostęp posłów do obsługi językowej

88. Tłumacze ustni zapewnili w Parlamencie Europejskim obsługę 5 664 posiedzeń, w tym podczas wyjazdów poza trzy miejsca pracy i w ramach systemu IAP (Interpretation Ad Personam). Ponadto obsługę tłumaczy ustnych zapewniono Komisji Europejskiej podczas 590 posiedzeń, Komitetowi Regionów podczas 69 posiedzeń, Trybunałowi Obrachunkowemu podczas 136 posiedzeń (z uwzględnieniem wyjazdów) i Centrum Tłumaczeń podczas 6 posiedzeń.
89. Ogółem przetłumaczono 1 721 191 stron (1 033 176 wewnątrz, 381 804 na zewnątrz i 306 211 stron pełnych sprawozdań z obrad). Analiza tłumaczeń według kategorii i ich ewolucja od 2008 r. znajduje się poniżej. Służby Parlamentu z powodzeniem radziły sobie z ilością tłumaczeń mimo faktu, że minimalne wymogi odnośnie do terminu wysłania dokumentu do tłumaczenia określone w Kodeksie postępowania w kwestii wielojęzyczności były przestrzegane tylko w 35 % przypadków.

Wykres 10

## Analiza liczby przetłumaczonych stron w 2008 i 2010 r.



## B.4. Technologie informacyjno-komunikacyjne (TIK)

90. W następstwie propozycji komisji ds. strategii innowacji w dziedzinie TIK Prezydium przyjęło w dniu 24 marca 2010 r. średnioterminowy plan strategiczny w zakresie TIK. Strategia ta opiera się na trzech filarach:
- pełne wykorzystanie uprawnień posłów do PE do wykonywania mandatu, nadanych im na mocy Traktatu z Lizbony,
  - usprawnienie komunikacji ruchomej, łączności, mobilności i interoperacyjności,
  - wzmocnienie komunikacji PE z parlamentami narodowymi, obywatelami europejskimi i społeczeństwem obywatelskim.
91. Technologiom informacyjno-komunikacyjnym stosowanym w Parlamencie Europejskim muszą przyświecać dwa cele. Pierwszym z nich jest utworzenie i utrzymanie trwałych usług wysokiej jakości związanych ze stosowaniem TIK dla celów komunikacji PE jako instytucji z obywatelami europejskimi, wspierania posłów do PE oraz funkcjonowania jego administracji. Drugim celem jest dostarczanie produktów opartych na TIK do wykorzystania zgodnie z politycznymi wytycznymi dotyczącymi pełnego wykorzystania uprawnień posłów do PE do wykonywania mandatu, nadanych im na mocy Traktatu z Lizbony, usprawnienia komunikacji ruchomej, łączności, mobilności i interoperacyjności oraz wzmocnienia komunikacji PE z parlamentami narodowymi, obywatelami europejskimi i społeczeństwem obywatelskim.
92. W ramach tej strategii system zarządzania wiedzą ma na celu dostarczenie posłom i sekretariatowi generalnemu jednej wyszukiwarki dokumentów ustawodawczych opartej na wielojęzycznych metadanych, z której będą mogły korzystać inne instytucje <sup>(1)</sup>. Lata 2009 i 2010 były poświęcone opracowywaniu procesu indeksacji, funkcjonalnych specyfikacji i sfinalizowaniu zewnętrznych stron internetowych i baz danych.
93. Jeśli chodzi o nowe Centrum Danych w Brukseli projekt i docelowa architektura, a także plan migracji zostały zakończone. W ramach projektu „e-Parlament” rozpoczęto fazę produkcyjną systemu AT4AM (zarządzanie poprawkami). W kontekście projektu eliminacji papierowego obiegu dokumentów (Paperless) dostarczono modele ilustrujące słuszność koncepcji e-Meeting i e-Committees. Zainstalowano lekki sprzęt do obsługi sieci bezprzewodowej w salach obrad w Brukseli i Strasburgu. Zakończono badania i przygotowania do instalacji Wi-Fi we wszystkich budynkach, z których korzystają posłowie. Ponadto zainaugurowano Wydział Wsparcia ITEC dla posłów w celu świadczenia posłom zindywidualizowanej obsługi.

<sup>(1)</sup> Proszę zauważyć, że system zarządzania wiedzą obejmuje tylko działalność ustawodawczą instytucji, a nie administracyjną.



### C. Polityka komunikacji

94. Jeśli chodzi o audiowizualną stronę internetową dla specjalistów, w grudniu 2010 r. zainaugurowano nową przyjazną użytkownikom audiowizualną platformę internetową. Stała się ona już pierwszym punktem kontaktu dla produkowanych przez Parlament wysokiej jakości materiałów audiowizualnych i fotograficznych, zwłaszcza jeśli chodzi o pakiety tematyczne. Zasięg usługi transmisji przez Internet został rozszerzony na wszystkie komisje parlamentarne, konferencje prasowe i ważne wydarzenia parlamentarne. Obecnie możliwych jest 13 jednoczesnych transmisji.
95. Najważniejsze usprawnienia w telewizji internetowej Parlamentu dotyczyły reorganizacji treści, zwiększenia prędkości transmisji programów, powiększania obrazów i nawigacji wśród różnych konkretnych tematów. Jednocześnie zwiększono liczbę programów Europarl TV na głównej stronie Parlamentu i na stronach Facebooka. W 2010 r. na stronach gościło 9 858 549 osób, a ogółem odwiedzono 255 922 828 stron.
96. Biura informacyjne PE (BIPE) zorganizowały wydarzenia, w których udział wzięło 6 mln obywateli bezpośrednio i 60 mln obywateli pośrednio. BIPE zorganizowały mianowicie 86 forów obywatelskich, z których 5 miało wymiar międzynarodowy. Fora okazały się odnoszącym sukcesy narzędziem służącym intensyfikacji zarówno pod względem jakościowym, jak i ilościowym, bezpośrednich kontaktów Parlamentu z obywatelami UE. Ponadto BIPE z sukcesem zorganizowały wydarzenia świętujące Międzynarodowy Dzień Kobiet i Dzień Europy, upamiętniający w tym roku 60. rocznicę deklaracji Schumana. W codziennych przeglądach prasy zebranych przez BIPE zidentyfikowano ogółem 100 artykułów poświęconych obchodom Dnia Europy w mediach ponad połowy państw członkowskich. W sumie na całym świecie zorganizowano 26 wydarzeń i kampanii, w których udział wzięło 100 552 osoby w budynkach PE i tysiące uczestników poza nimi.
97. Wszystkie BIPE zorganizowały wiele różnego rodzaju wydarzeń związanych z nagrodą im. Sacharowa, aby promować prawa człowieka i samą nagrodę. W 2010 r. nagrodę przyznano Kubańczykowi Guillermo Farinasowi.
98. W 2010 r. po raz pierwszy Centrum dla Zwiedzających odwiedziło ponad 300 000 osób. W Brukseli liczba odwiedzających wyniosła 220 000 osób, a posiedzenia plenarne w Strasburgu obserwowało 80 000 osób. Ogółem zarejestrowano 7 900 grup zwiedzających. Około 28 400 osób zwiedzało PE indywidualnie – większość z nich wzięła udział w multimedialnej wizycie z przewodnikiem w Brukseli. W Strasburgu ogółem 8 574 osób (uczniowie szkół średnich i nauczyciele) wzięło udział w comiesięcznych wydarzeniach programu Euroscola organizowanych przez biuro informacyjne.
99. Wysoce złożony projekt Centrum dla Zwiedzających wchodzi w fazę końcową. Podzielone jest ona na 8 obszarów, w których znajduje się 36 różnych medialnych instalacji tematycznych dostępnych za pośrednictwem ponad 300 punktów dostępu. Wystawa stała obejmuje ponad 700 różnych historii lub „rzeczy, które warto zobaczyć”. Biorąc pod uwagę medialną wycieczkę z przewodnikiem, multimodalną grę fabularną, specjalnie przystosowane treści dla dzieci i osób niepełnosprawnych i galerię posłów, całkowita liczba „jednostek informacyjnych” przekroczy 4,5 tys. Biorąc pod uwagę wielojęzyczność, liczba poszczególnych „jednostek informacyjnych”, które będą musiały zostać wyprodukowane i umieszczone na wystawie osiągnie poziom rzędu 20–30 tys. jednostek. Podejście tematyczne jest wielopłaszczyznowe i obejmuje tematy z zakresu nauk politycznych, przez kwestie legislacyjne, po historię i socjologię. W przeciwieństwie do tradycyjnych projektów muzealnych opierających się na już istniejącej kolekcji, opracowanie i produkcja treści wystawy jest integralną częścią projektu Centrum dla Zwiedzających. Czyni to proces planowania i procedurę przetargową bardzo skomplikowaną.
100. Projekt utworzenia Domu Historii Europejskiej został zainicjowany przez przewodniczącego Parlamentu Europejskiego Hansa-Gerta Pötteringa w 2007 r. W tym samym roku Prezydium postanowiło powołać komitet ekspertów w celu opracowania koncepcji Domu Historii Europejskiej. Zgodnie z podstawą koncepcyjną jednym z podstawowych celów Domu Historii Europejskiej jest „umożliwienie wszystkim pokoleniom Europejczyków poszerzenia wiedzy na temat własnej historii, a tym samym przyczynienie się do lepszego zrozumienia obecnych i przyszłych przemian w Europie”. Po ogłoszeniu konkursu architektonicznego otrzymano dwadzieścia sześć ważnych ofert. Oferty zostały przeanalizowane przez komisję oceniającą, która zakończyła prace w styczniu 2010 r. W wyniku tej analizy wyłoniono dwunastu kandydatów, do których zwrócono się o przygotowanie wstępnych projektów. We wrześniu 2010 r. międzynarodowe jury przeanalizowało projekty.

#### D. Polityka dotycząca nieruchomości

101. Średnioterminowa polityka w zakresie nieruchomości przyjęta przez Prezydium w dniu 24 marca 2010 r. zawiera następujące cele:
- zakup budynków zajmowanych przez Parlament,
  - wczesna spłata powiązanych kosztów w zależności od dostępności środków (wykorzystanie przesunięć niewykorzystanych środków i nadwyżek) w celu zmniejszenia opłat finansowych,
  - geograficzna koncentracja budynków Parlamentu w celu wygenerowania korzyści skali jeśli chodzi o usługi wewnętrzne (transport, konserwacja, etc.).
102. Na posiedzeniu w dniu 24 marca 2010 r. Prezydium upoważniło wiceprzewodniczących odpowiedzialnych za politykę Parlamentu w zakresie nieruchomości i sekretarza generalnego do wdrożenia tej średnioterminowej polityki i przedłożenia wszelkich istotnych propozycji Prezydium celem podjęcia decyzji. W szczególności wyznaczono cel polegający na zakupie budynków wynajmowanych przez Parlament w Brukseli.
103. W związku z tym w 2010 r. zakupiono budynek REMARD w Brukseli i przygotowano projekt zakupu Domu Europy w Sofii.
104. W Luksemburgu, odnośnie do rozbudowy budynku KAD, przetarg na prace geotermiczne został rozstrzygnięty 30 % poniżej szacowanych kosztów. Ten dobry wynik osiągnięto dzięki zorganizowaniu szeroko zakrojonego przetargu, w którym uczestniczyły firmy z ponad 4 różnych krajów. Przetarg standardowy na budowę budynku został opublikowany w sierpniu 2010 r. Ogłoszenie o finansowaniu budowy miało miejsce w grudniu 2010 r.
105. Jeśli chodzi o biura informacyjne, zakończono prace w biurach w Budapeszcie, Waszyngtonie, Londynie i Hadze. Podpisano umowę zlecającą badania w biurze informacyjnym w Kopenhadze. W przypadku Helsinek Prezydium wyraziło zgodę na rozpoczęcie negocjacji z właścicielem w sprawie wynajęcia budynku. W przypadku Wrocławia Prezydium wyraziło zgodę na rozpoczęcie negocjacji z właścicielem w sprawie wynajęcia budynku. W Sofii badanie rynku nieruchomości umożliwiło zidentyfikowanie budynku „Rakovsky”, co do którego ostateczna decyzja ma zostać podjęta przez władze do dnia 31 marca 2011 r.

#### E. Polityka ochrony środowiska

106. Aby zmniejszyć emisje CO<sub>2</sub> nowe umowy ramowe lub umowy dodatkowe do obowiązujących umów powinny zawierać zastrzeżenie, aby wszystkie udostępniane limuzyny i ciężarówki były zgodne z normą EURO5. Należąca do Parlamentu flota pojazdów także jest obecnie odnawiana. Zawarto także nową umowę na transport posłów w Strasburgu.
107. Parlament Europejski uruchomił system płatności przez osobę trzecią ze STIB w Brukseli, aby zachęcić do korzystania z transportu publicznego (autobusy, tramwaje lub metro w sieci STIB). Umowa, podpisana w październiku 2010 r., przewiduje finansowanie przez Parlament Europejski 50 % kosztów rocznych biletów abonamentowych ponoszonych przez urzędników i innych pracowników. System ten funkcjonuje od końca grudnia 2010 r.
108. Pod koniec 2010 r. zapoczątkowano także szeroko zakrojony projekt ekologiczny polegający na wymianie oświetlenia w Brukseli (w trakcie tej operacji we wszystkich biurach żarówki zostaną zastąpione przez oświetlenie typu LED (diody elektroluminescencyjne) celem zaoszczędzenia energii).

#### F. Modernizacja i restrukturyzacja sekretariatu

109. Najważniejsze zmiany w schemacie organizacyjnym i kierownictwie PE znajdują się w poniższej tabeli:

Tabela 12

## Podsumowanie zmian restrukturyzacyjnych w Sekretariacie Generalnym w 2010 r.

DG	Restrukturyzacja i modernizacja
DG PRES	W maju 2010 r. utworzono Dyрекcję ds. Obsługi Urzędu Przewodniczącego i Dyрекcję ds. Zasobów. Ta reorganizacja opiera się na podziale zadań pomiędzy poszczególne podmioty finansowe. W rzeczywistości Dział do Spraw Finansowych łączy teraz wszystkie funkcje związane z inicjowaniem wydatków i weryfikacją <i>ex-ante</i> . Planowanie, zarządzanie umowami, a także procedury związane z przetargami i konkursami zostały scentralizowane w Dyрекcji ds. Zasobów.
DG IPOL i EXPO	Utworzono dyrekcję ds. zasobów w celu dalszej profesjonalizacji zarządzania personelem, finansami i IT.
DG COMM	Decyzją Prezydium z dnia 19 kwietnia utworzono Dyрекcję ds. Zasobów. Dyрекcja ta, składająca się z trzech działów (finanse, personel i IT), rozpoczęła funkcjonowanie od dnia 1 maja 2010 r. W listopadzie 2010 r. utworzono nowy Dział ds. Wydajności i Zarządzania Strategicznego podlegający bezpośrednio dyrektorowi generalnemu i odpowiedzialny za monitorowanie, ocenę i sprawozdawczość w dyрекcji generalnej. Biuro ds. stosunków z Kongresem w Waszyngtonie podlegające administracyjnie dyрекcji B zostało oficjalnie otwarte w kwietniu 2010 r. W marcu 2010 r. DG COMM przejęła kompetencje administracyjne i finansowe dotyczące Domu Historii Europejskiej. Zakończono procedury selekcji dla pierwszego naboru pracowników i w listopadzie 2010 r. pierwsi pracownicy objęli stanowiska.
DG INLO	Aby umożliwić Parlamentowi wykonywanie zadań, za które jest odpowiedzialny jako właściciel i najemca budynków, które zajmuje w trzech miejscach pracy i w różnych państwach członkowskich, w 2009 r. zatwierdzono restrukturyzację i zwiększenie służb DG INLO. Cel ten zostanie zrealizowany dzięki utworzeniu – rozłożonej na 3 lata i poczynając od 2010 r. – nowej struktury administracyjnej, której główne założenia można podsumować następująco: — wzmocnienie i reorganizacja Dyрекcji ds. Infrastruktury dzięki utworzeniu: trzech nowych działów zajmujących się zarządzaniem i konserwacją budynków w każdym z miejsc pracy; 2 działów zajmujących się w Brukseli i Luksemburgu zarządzaniem realizowanymi i przyszłymi projektami i działu ds. ogólnej koordynacji w zakresie infrastruktury, — utworzenie trzech działów na szczeblu centralnym: działu odpowiedzialnego za „Planowanie, monitoring i kontrolę budżetową”, działu odpowiedzialnego za „Umowy i zamówienia publiczne” w dyрекcji generalnej i działu ds. ogólnej koordynacji, — zwiększenie personelu i reorganizacja Dyрекcji ds. Logistyki. Restrukturyzacja rozpoczęła się w lutym 2010 r. i będzie kontynuowana w 2011 i 2012 r.
DG TRAD	— Obsługa terminologiczna awansowała do rangi osobnego działu. — W połowie września utworzono nowy dział chorwacki, który rozpoczął prace nad tłumaczeniem kluczowych dokumentów PE.
DG INTE	Utworzono trzy nowe działy (szkolenia dla tłumaczy ustnych i kontakty z uniwersytetami, komunikacja – współpraca międzyinstytucjonalna i międzynarodowa, kompleksowa kontrola jakości), a trzy nowe punkty pomocy (helpdesk) w ramach Działu Planowania właśnie powstają.
Wydział Prawny	Restrukturyzacja Wydziału Prawnego wprowadzona w życie w dniu 15 lutego 2010 r. zwiększyła liczbę działów z dwóch do trzech na dyрекcję. Dyрекcja do Spraw Instytucjonalnych i Parlamentarnych została ponownie zrestrukturyzowana od dnia 1 października 2010 r., jeśli chodzi o podział obowiązków pomiędzy trzy działy.
Służby podległe bezpośrednio sekretarzowi generalnemu	W czerwcu 2010 r. utworzono stanowisko urzędnika zarządzającego ryzykiem. Zadania i ramy prawne nowo utworzonej służby zarządzającej ryzykiem są poważnie analizowane na podstawie przyjętych norm międzynarodowych i stosowanej w Komisji Europejskiej dokumentacji, przepisów i praktyki zarządzania ryzykiem.

110. W ramach pozostałych usprawnień w dziedzinie zarządzania wprowadzono w Parlamencie rachunkowość memoriałową. Dzięki wsparciu IT w przypadku tej zmiany tempo wdrażania wzrosło pod koniec 2010 r. Pakiet prac nr 1 (Inicjacja sald dostawców/usługodawców) i nr 2 (Wpływające faktury i dostawcy/usługodawcy) wreszcie weszły w fazę produkcji. W pakiecie prac nr 3 (Wpływające faktury i księga należności z tytułu dostaw i usług) ukończono część dotyczącą wymogów operacyjnych, wpisów rachunkowych i sprawozdań.

111. Nowa aplikacja „Web Contracts” do zarządzania finansowego i administracyjnego procedurami udzielania zamówień publicznych (AWP key project 100.c) rozpoczęła fazę pilotażową w 2010 r. przy znacznym zaangażowaniu prawie wszystkich dyrekcji generalnych.
  112. Ponadto we wszystkich dyrekcjach generalnych wprowadzono ściśle monitorowanie programu prac administracyjnych na lata 2009–2011. Program prac administracyjnych jest instrumentem zarządzania i jako taki odzwierciedla osiągnięcia każdej dyrekcji generalnej i Wydziału Prawnego w okresie roboczym. Wszystkie dyrekcje generalne regularnie składają sprawozdanie z postępów ich kluczowych projektów.
-

## ZAŁĄCZNIK I

## ZESTAWIENIE PRZESUNIĘĆ „C” W ROKU BUDŻETOWYM 2010

(EUR)

Nr	Z/do rozdziału/artykułu/ pozycji	Nr rozdziału/artykułu/ pozycji	Tytuł rozdziału/artykułu/pozycji	Kwota przesunięta do rozdz./art./poz.	Kwota przesunięta z rozdz./art./poz.
C1	<b>z rozdziału</b>	<b>rozdział 10 3</b>	<b>Rezerwy na rozszerzenie</b>		- 750 000
	do rozdziału	1 4	Inni pracownicy i świadczenia zewnętrzne		
	do pozycji	1 4 0 0	Inni pracownicy	750 000	
C2	<b>z rozdziału</b>	<b>rozdział 10 0</b>	<b>Środki tymczasowe</b>		- 6 516 600
	<b>do rozdziału</b>	<b>2 0</b>	<b>Budynki i koszty dodatkowe</b>		
	do pozycji	2 0 0 8	Inne wydatki związane z budynkami	2 340 000	
	<b>do rozdziału</b>	<b>2 1</b>	<b>Informatyka, sprzęt i majątek ruchomy</b>		
	do pozycji	2 1 2 0/01	Meble: zakup i wymiana mebli	749 600	
	<b>do rozdziału</b>	<b>3 2</b>	<b>Doradztwo i informacja: zakup, archiwizacja, produkcja i rozpowszechnianie</b>		
do pozycji	3 2 4 2/01	Wydatki na informację publiczną oraz udział w imprezach i akcjach o charakterze publicznym: publikacje, działania informacyjne i imprezy o charakterze publicznym	3 427 000		
C4	<b>z rozdziału</b>	<b>rozdział 10 0</b>	<b>Środki tymczasowe</b>		- 1 175 200
	<b>do rozdziału</b>	<b>1 4</b>	<b>Inni pracownicy i świadczenia zewnętrzne</b>		
	do pozycji	1 4 2 0/01	Świadczenia zewnętrzne: tłumaczenie pełnego sprawozdania z obrad	415 000	
	do pozycji	1 4 2 0/02	Świadczenia zewnętrzne: inne tłumaczenia pisemne i maszynopisanie	740 000	
do pozycji	1 4 2 0/03	Świadczenia zewnętrzne: międzyinstytucjonalna współpraca językowa	20 200		
C5	<b>z rozdziału</b>	<b>rozdział 10 1</b>	<b>Rezerwy na nieprzewidziane wydatki</b>		- 3 600 000
	<b>do rozdziału</b>	<b>1 4</b>	<b>Inni pracownicy i świadczenia zewnętrzne</b>		
	do pozycji	1 4 0 0	Inni pracownicy	3 600 000	
C6	<b>z rozdziału</b>	<b>rozdział 10 1</b>	<b>Rezerwy na nieprzewidziane wydatki</b>		- 6 200 000
	<b>do rozdziału</b>	<b>1 2</b>	<b>Urzędnicy i pracownicy czasowi</b>		
	do pozycji	1 2 0 0	Wynagrodzenie i zwroty kosztów	6 200 000	

(EUR)

Nr	Z/do rozdziału/artykułu/ pozycji	Nr rozdziału/artykułu/ pozycji	Tytuł rozdziału/artykułu/pozycji	Kwota przesunięta do rozdz./art./poz.	Kwota przesunięta z rozdz./art./poz.
C7	<b>z rozdziału</b>	<b>rozdział 10 0</b>	<b>Środki tymczasowe</b>		- 6 000 000
	<b>do rozdziału</b>	<b>2 1</b>	<b>Informatyka, sprzęt i majątek ruchomy</b>		
	do pozycji	2 1 0 0/01	Sprzęt i oprogramowanie z zakresu technologii informatycznych i innowacyjnych: centrum informatyczne	2 000 000	
	do pozycji	2 1 0 2/01	Usługi zewnętrzne z zakresu technologii informatycznych i innowacyjnych: Centrum informatyczne, usługi telekomunikacyjne, sprzęt i oprogramowanie	1 300 000	
	do pozycji	2 1 0 2/02	Usługi zewnętrzne z zakresu technologii informatycznych i innowacyjnych: parlamentarne systemy informacyjne:	700 000	
do pozycji	2 1 0 2/03	Usługi zewnętrzne z zakresu technologii informatycznych i innowacyjnych: System informacji administracyjnej	2 000 000		
C8	<b>z rozdziału</b>	<b>3 2</b>	<b>Doradztwo i informacja: zakup, archiwizacja, produkcja i rozpowszechnianie</b>		- 190 000
	z pozycji	3 2 0 0/03	Pozyskiwanie opinii ekspertów: eksperci dla administracji		
	<b>do rozdziału</b>	<b>3 0</b>	<b>Posiedzenia i narady</b>		
	do pozycji	3 0 4 9	Wydatki na świadczenie usług przez biuro podróży	190 000	
C9	<b>z rozdziału</b>	<b>1 0</b>	<b>Posłowie</b>		- 150 000
	z pozycji	1 0 2	Odprawy przejściowe		
	<b>do rozdziału</b>	<b>1 0</b>	<b>Posłowie</b>		
	do pozycji	1 0 3 2/02	Renty rodzinne FID	150 000	
C10	<b>z rozdziału</b>	<b>2 0</b>	<b>Budynki i koszty dodatkowe</b>		- 11 000 000
	z pozycji	2 0 0 7/01	Zagospodarowanie pomieszczeń służbowych: Luksemburg	- 310 000	
	z pozycji	2 0 0 7/02	Zagospodarowanie pomieszczeń służbowych: Strasburg	- 840 000	
	z pozycji	2 0 0 7/03	Zagospodarowanie pomieszczeń służbowych: Bruksela	- 4 150 000	
	z pozycji	2 0 0 7/04	Zagospodarowanie pomieszczeń służbowych: biura informacyjne	- 1 000 000	
	z pozycji	2 0 2 4/03	Zużycie energii: Bruksela	- 1 801 688	
	<b>z rozdziału</b>	<b>Rozdział 10 5</b>	<b>Środki tymczasowe na budynki</b>		
	<b>do rozdziału</b>	<b>2 0</b>	<b>Budynki i koszty dodatkowe</b>		
do pozycji	2 0 0 3	Zakup nieruchomości	19 101 688		

(EUR)

Nr	Z/do rozdziału/artykułu/ pozycji	Nr rozdziału/artykułu/ pozycji	Tytuł rozdziału/artykułu/pozycji	Kwota przesunięta do rozdz./art./poz.	Kwota przesunięta z rozdz./art./poz.
C11	<b>z rozdziału</b>	<b>rozdział 10 0</b>	<b>Środki tymczasowe</b>		- 2 000 000
	<b>z rozdziału</b>	<b>rozdział 10 6</b>	<b>Rezerwa na priorytetowe projekty w fazie rozwoju</b>		- 5 000 000
	<b>z rozdziału</b>	<b>1 0</b>	<b>Posłowie</b>		
	z pozycji	1 0 2	Odprawy przejściowe		- 878 000
	<b>do rozdziału</b>	<b>2 1</b>	<b>Informatyka, sprzęt i majątek ruchomy</b>		
	do pozycji	2 1 0 0/02	Sprzęt i oprogramowanie z zakresu technologii informacyjnych i innowacyjnych: Telekomunikacja	7 596 000	
	do pozycji	2 1 0 2/01	Usługi zewnętrzne z zakresu technologii informatycznych i innowacyjnych: Centrum informatyczne, usługi telekomunikacyjne, sprzęt i oprogramowanie	282 000	
C12	<b>z rozdziału</b>	<b>1 0</b>	<b>Posłowie</b>		
	z pozycji	1 0 0 4/01	Zwykłe koszty podróży: sesje miesięczne, komisje lub ich delegacje, grupy polityczne i wydatki różne		- 4 000 000
	z pozycji	1 0 0 5	Zwrot innych kosztów podróży		- 1 450 000
	z pozycji	1 0 1 0/02	Ubezpieczenie wypadkowe, ubezpieczenie zdrowotne oraz inne składki na ubezpieczenie społeczne: zwrot kosztów leczenia		- 100 000
	<b>z rozdziału</b>	<b>1 2</b>	<b>Urzędnicy i pracownicy czasowi</b>		
	z pozycji	1 2 0 4	Świadczenia związane z podjęciem obowiązków, przeniesieniem lub zakończeniem pełnienia obowiązków		- 1 200 000
	z pozycji	1 2 2 2	Odprawy w przypadku ostatecznego odejścia ze stanowiska i specjalny system emerytalny dla urzędników i pracowników czasowych		- 250 000
	<b>z rozdziału</b>	<b>1 4</b>	<b>Inni pracownicy i świadczenia zewnętrzne</b>		
	z pozycji	1 4 0 4/01	Staże, wymiana urzędników: płatne i nieodpłatne staże inne niż dla tłumaczy		- 95 000
	z pozycji	1 4 0 4/03	Staże, wymiana urzędników: oddelegowanie do dyspozycji Parlamentu personelu sektora publicznego państw członkowskich		- 615 000
	<b>z rozdziału</b>	<b>1 6</b>	<b>Inne wydatki dotyczące pracowników instytucji</b>		
	z pozycji	1 6 1 2	Doskonalenie zawodowe		- 180 000
	z pozycji	1 6 3 0/01	Świadczenia socjalne: uzupełniająca pomoc dla osób niepełnosprawnych – nierefundowane koszty w ramach wspólnego systemu ubezpieczenia zdrowotnego oraz inne specjalne wydatki		- 46 500
z pozycji	1 6 5 0	Służby medyczne		- 400 000	
z pozycji	1 6 5 4/01	Centrum Małego Dziecka oraz inne żłobki: zewnętrzne zarządzanie żłobkiem i pokojem rodzinnym Parlamentu w Brukseli oraz wydatki pochodne		- 350 000	

(EUR)					
Nr	Z/do rozdziału/artykułu/ pozycji	Nr rozdziału/artykułu/ pozycji	Tytuł rozdziału/artykułu/pozycji	Kwota przesunięta do rozdz./art./poz.	Kwota przesunięta z rozdz./art./poz.
	<b>z rozdziału</b>	<b>3 0</b>	<b>Posiedzenia i narady</b>		
	z pozycji	3 0 0 0/01	Koszty podróży służbowych pracowników: podróże służbowe między trzema miejscami pracy		- 3 636 000
	z pozycji	3 0 0 0/03	Koszty podróży służbowych pracowników: szkolenie zawodowe		- 177 500
	z pozycji	3 0 0 0/04	Koszty podróży służbowych pracowników: stażyści		- 50 000
	<b>do rozdziału</b>	<b>1 0</b>	<b>Posłowie</b>		
	do pozycji	1 0 0 0	Wynagrodzenie	1 950 000	
	<b>do rozdziału</b>	<b>1 2</b>	<b>Urzędnicy i pracownicy czasowi</b>		
	do pozycji	1 2 0 0	Wynagrodzenie i zwroty kosztów	10 600 000	
<b>C13</b>	<b>z rozdziału</b>	<b>1 0</b>	<b>Posłowie</b>		
	z pozycji	1 0 0 5	Zwrot innych kosztów podróży		- 427 000
	<b>z rozdziału</b>	<b>2 0</b>	<b>Budynki i koszty dodatkowe</b>		
	z pozycji	2 0 0 0/01	Czynsze: Luksemburg		- 76 000
	z pozycji	2 0 0 0/03	Czynsze: Bruksela		- 36 000
	z pozycji	2 0 0 0/04	Czynsze: biura informacyjne		- 915 000
	z pozycji	2 0 0 1/03	Opłaty za użytkowanie wieczyste: Bruksela		- 226 000
	z pozycji	2 0 0 5	Budowa budynków		- 1 602 000
	z pozycji	2 0 2 2/01	Sprzątanie i utrzymanie obiektów: Luksemburg		- 408 000
	z pozycji	2 0 2 2/04	Sprzątanie i utrzymanie obiektów: biura informacyjne		- 80 000
	z pozycji	2 0 2 4/01	Zużycie energii: Luksemburg		- 81 000
	z pozycji	2 0 2 4/03	Zużycie energii: Bruksela		- 1 293 000
	z pozycji	2 0 2 4/04	Zużycie energii: biura informacyjne		- 160 000
	z pozycji	2 0 2 6/01	Ochrona i nadzór budynków: Luksemburg		- 10 000
	z pozycji	2 0 2 6/02	Ochrona i nadzór budynków: Strasburg		- 45 000
	z pozycji	2 0 2 6/03	Ochrona i nadzór budynków: Bruksela		- 460 000
	z pozycji	2 0 2 6/04	Ochrona i nadzór budynków: biura informacyjne		- 350 000
	<b>z rozdziału</b>	<b>2 1</b>	<b>Informatyka, sprzęt i majątek ruchomy</b>		
	z pozycji	2 1 4 0/05	Wyposażenie i instalacje techniczne: zakup, wymiana, wynajem, utrzymanie i naprawa wyposażenia technicznego i instalacji technicznych – stołówki		- 200 000
	z pozycji	2 1 4 0/06	Wyposażenie i instalacje techniczne: zakup, wymiana, wynajem, utrzymanie i naprawa wyposażenia technicznego i instalacji technicznych – wyposażenie		- 600 000



(EUR)

Nr	Z/do rozdziału/artykułu/ pozycji	Nr rozdziału/artykułu/ pozycji	Tytuł rozdziału/artykułu/pozycji	Kwota przesunięta do rozdz./art./poz.	Kwota przesunięta z rozdz./art./poz.
	z pozycji	2 1 4 0/07	Wyposażenie i instalacje techniczne: zakup, wymiana, wynajem, utrzymanie i naprawa wyposażenia technicznego i instalacji technicznych – korespondencja		- 13 000
	z pozycji	2 1 4 0/08	Wyposażenie i instalacje techniczne: zakup, wymiana, wynajem, utrzymanie i naprawa wyposażenia technicznego i instalacji technicznych – bezpieczeństwo		- 750 000
	<b>z rozdziału</b>	<b>2 3</b>	<b>Bieżące wydatki administracyjne</b>		
	z pozycji	2 3 6 0/01	Oplaty pocztowe i koszty doręczeń: korespondencja w Luksemburgu (opłaty pocztowe i koszty dostarczania przesyłek przez prywatne firmy kurierskie)		- 42 000
	z pozycji	2 3 6 0/02	Oplaty pocztowe i koszty doręczeń: korespondencja w Strasburgu (opłaty pocztowe i koszty dostarczania przesyłek przez prywatne firmy kurierskie)		- 8 000
	z pozycji	2 3 6 0/03	Oplaty pocztowe i koszty doręczeń: korespondencja w Brukseli (opłaty pocztowe i koszty dostarczania przesyłek przez prywatne firmy kurierskie)		- 93 000
	<b>z rozdziału</b>	<b>3 0</b>	<b>Posiedzenia i narady</b>		
	z pozycji	3 0 2 0/01	Wydatki na przyjęcia i cele reprezentacyjne: wydatki na przyjęcia i cele reprezentacyjne Przewodniczącego i instytucji		- 20 000
	z pozycji	3 0 2 0/02	Wydatki na przyjęcia i cele reprezentacyjne: wydatki na przyjęcia i cele reprezentacyjne komisji parlamentarnych i delegacji międzyparlamentarnych		- 15 000
	z pozycji	3 0 2 0/03	Wydatki na przyjęcia i cele reprezentacyjne: zakup artykułów na cele reprezentacyjne		- 15 000
	z pozycji	3 0 4 0	Różne wydatki na posiedzenia wewnętrzne		- 397 000
	<b>z rozdziału</b>	<b>3 2</b>	<b>Doradztwo i informacja: zakup, archiwizacja, produkcja i rozpowszechnianie</b>		
	z pozycji	3 2 0 0/05	Pozyskiwanie opinii ekspertów: konsultacje i analizy dotyczące bezpieczeństwa		- 350 000
	z pozycji	3 2 0 0/07	Pozyskiwanie opinii ekspertów: EMAS		- 59 000
	z pozycji	3 2 4 2/03	Wydatki na informację publiczną oraz udział w imprezach i akcjach o charakterze publicznym: Obserwatorium legislacyjne (OEIL)		- 100 000
	z pozycji	3 2 4 9/01	Wymiana informacji z parlamentami krajowymi: stosunki parlamentarne, nieujęte w rozdziałach 10 i 30, i współpraca, szczególnie w zakresie działalności legislacyjnej		- 361 000
	z pozycji	3 2 4 9/02	Wymiana informacji z parlamentami krajowymi: działania o charakterze dokumentacyjnym, analitycznym i informacyjnym, w tym działalność Europejskiego Centrum Badań i Dokumentacji Parlamentarnej (ECPRD)		- 48 000
	<b>do rozdziału</b>	<b>2 0</b>	<b>Budynki i koszty dodatkowe</b>		
	do pozycji	2 0 0 3	Zakup nieruchomości	9 240 000	

(EUR)

Nr	Z/do rozdziału/artykułu/ pozycji	Nr rozdziału/artykułu/ pozycji	Tytuł rozdziału/artykułu/pozycji	Kwota przesunięta do rozdz./art./poz.	Kwota przesunięta z rozdz./art./poz.
<b>C14</b>	<b>z rozdziału</b>	<b>2 1</b>	<b>Informatyka, sprzęt i majątek ruchomy</b>		
	z pozycji	2 1 0 2/04	Usługi zewnętrzne z zakresu technologii informatycznych i innowacyjnych: wsparcie zewnętrzne dla posłów, centra informacyjne i użytkownicy w ogóle		
	z pozycji	2 1 0 2/06	Usługi zewnętrzne z zakresu technologii informatycznych i innowacyjnych: prace inżynierskie, bezpieczeństwo i metody		- 423 000
	<b>z rozdziału</b>	<b>3 2</b>	<b>Doradztwo i informacja: zakup, archiwizacja, produkcja i rozpowszechnianie</b>		
	z pozycji	3 2 4 2/01	Wydatki na informację publiczną oraz udział w imprezach i akcjach o charakterze publicznym: publikacje, działania informacyjne i imprezy o charakterze publicznym		- 2 000 000
	<b>z rozdziału</b>	<b>4 2</b>	<b>Wydatki związane z asystentami posłów</b>		
	z pozycji	4 2 2 0/01	Asystenci posłów: asystenci krajowi		- 8 200 000
	<b>do rozdziału</b>	<b>2 1</b>	<b>Informatyka, sprzęt i majątek ruchomy</b>		
	do pozycji	2 1 0 0/01	Sprzęt i oprogramowanie z zakresu technologii informatycznych i innowacyjnych: centrum informatyczne	5 300 000	
	do pozycji	2 1 0 0/02	Sprzęt i oprogramowanie z zakresu technologii informatycznych i innowacyjnych: Telekomunikacja	3 223 000	
do pozycji	2 1 0 0/03	Sprzęt i oprogramowanie z zakresu technologii informatycznych i innowacyjnych: użytkownicy indywidualni i grupowi	2 400 000		
<b>Koszt</b>				<b>84 274 488</b>	<b>- 84 274 488</b>

## ZAŁĄCZNIK II

## ZESTAWIENIE PRZESUNIĘĆ „P” W ROKU BUDŻETOWYM 2010

(EUR)

Nr	Rozdział/artykuł/pozycja	Kwota
<b>P2</b>	<b>w ramach artykułu 2 0 0</b>	
z pozycji	2 0 0 0/01 Czyszcze: Luksemburg:	- 800 000
	2 0 0 0/03 Czyszcze: Bruksela	- 300 000
	2 0 0 7/02 Zagospodarowanie pomieszczeń służbowych: Strasburg	- 900 000
do pozycji	2 0 0 5 Budowa budynków	2 000 000
<b>P3</b>	<b>w ramach artykułu 4 2 2</b>	
z pozycji	4 2 2 0/01 Asystenci posłów: asystenci lokalni	- 500 000
do pozycji	4 2 2 2 Różnice kursów walutowych	500 000
<b>P4</b>	<b>w ramach artykułu 3 0 4</b>	
z pozycji	3 0 4 6 Różne wydatki organizacyjne Wspólnego Zgromadzenia Parlamentarnego AKP-UE	- 25 000
do pozycji	3 0 4 7 Różne wydatki organizacyjne Zgromadzenia Parlamentarnego Eurolat	25 000
<b>P5</b>	<b>w ramach artykułu 4 2 2</b>	
z pozycji	4 2 2 0/01 Asystenci posłów: asystenci lokalni	- 130 000
do pozycji	4 2 2 2 Różnice kursów walutowych	130 000
<b>P6</b>	<b>w ramach artykułu 3 2 4</b>	
z pozycji	3 2 4 2/01 Wydatki na informację publiczną oraz udział w imprezach i akcjach o charakterze publicznym: publikacja, działania informacyjne, imprezy o charakterze publicznym	- 354 571
do pozycji	3 2 4 5/01 Organizacja sympozjów, seminariów i imprez kulturalnych: dofinansowanie organizacji krajowych lub międzynarodowych kolokwiów i seminariów dla przedstawicieli środowisk opiniotwórczych z państw członkowskich; pokrycie kosztów organizacji kolokwiów i sympozjów parlamentarnych	354 571
<b>P7</b>	<b>w ramach artykułu 3 2 4</b>	
z pozycji	3 2 4 4/01 Organizacja pobytu i przyjmowanie grup odwiedzających, program Eurocola i zapraszanie przedstawicieli środowisk opiniotwórczych z krajów trzecich koszty przyjęcia i dofinansowanie dla grup odwiedzających	- 1 000 000
do pozycji	3 2 4 3 Centrum dla odwiedzających	1 000 000
	<b>Ogółem</b>	<b>4 009 571</b>

## ZAŁĄCZNIK III

## WYKONANIE ŚRODKÓW 2010

Artykuł/Pozycja	Tytuł	Pierwotna kwota środków	Przesunięcie	Budżet korygujący	Kwota końcowa	Środki na zobowiązania	% wykorzystania
1 0 0 0	Wynagrodzenia	66 695 000	1 950 000	0	68 645 000	67 712 999	99 %
1 0 0 4	Zwykłe koszty podróży	79 319 000	- 4 000 000	0	75 319 000	75 133 000	100 %
1 0 0 5	Zwrot innych kosztów podróży	9 170 000	- 1 877 000	0	7 293 000	5 293 962	73 %
1 0 0 6	Dieta z tytułu kosztów ogólnych	38 144 000	0	0	38 144 000	36 966 241	97 %
1 0 0 7	Zwrot kosztów z tytułu pełnionej funkcji	177 000	0	0	177 000	172 429	97 %
1 0 1 0	Ubezpieczenie wypadkowe, ubezpieczenie zdrowotne oraz inne składki na ubezpieczenie społeczne	3 417 000	- 100 000	0	3 317 000	1 928 101	58 %
1 0 1 2	Specjalna pomoc dla niepełnosprawnych posłów	350 000	0	0	350 000	153 259	44 %
1 0 2	Odprawy przejściowe	7 628 000	- 1 028 000	0	6 600 000	6 250 466	95 %
1 0 3 0	Emerytury z tytułu wysługi lat	11 215 000	0	0	11 215 000	10 182 165	91 %
1 0 3 1	Renta inwalidzka	504 000	0	0	504 000	344 045	68 %
1 0 3 2	Renty rodzinne	2 744 000	150 000	0	2 894 000	2 797 599	97 %
1 0 3 3	Uzupełniające (dobrowolne) ubezpieczenia emerytalne	169 000	0	0	169 000	45 955	27 %
1 0 5	Kursy językowe i komputerowe	800 000	0	0	800 000	700 000	88 %
1 0 8	Różnice kursów walutowych	0	0	0	0	0	—
1 0 9	Środki tymczasowe przeznaczone na pokrycie zmian wysokości świadczeń dla posłów	0	0	0	0	0	—
1 2 0 0	Wynagrodzenia i świadczenia	512 823 809	16 800 000	4 565 164	534 188 973	525 864 796	98 %
1 2 0 2	Godziny nadliczbowe, za które pobierane jest wynagrodzenie	400 000	0	0	400 000	300 000	75 %
1 2 0 4	Świadczenia związane z podjęciem obowiązków, przeniesieniem lub zakończeniem pełnienia obowiązków	4 900 000	- 1 200 000	0	3 700 000	3 700 000	100 %
1 2 2 0	Odprawa w przypadku pozbawienia stanowiska z przyczyn służbowych	760 000	0	0	760 000	697 938	92 %
1 2 2 2	Odprawy w przypadku ostatecznego odejścia ze stanowiska i specjalny system emerytalny dla urzędników i pracowników czasowych	2 450 000	- 250 000	0	2 200 000	2 065 347	94 %
1 4 0 0	Inni pracownicy	23 830 000	4 350 000	0	28 180 000	25 212 376	89 %

Artykuł/Pozycja	Tytuł	Pierwotna kwota środków	Przesunięcie	Budżet korygujący	Kwota końcowa	Środki na zobowiązania	% wykończenia
1 4 0 2	Tłumacze konferencyjni	55 005 000	0	0	55 005 000	54 990 000	100 %
1 4 0 4	Staża, dofinansowania i wymiany urzędników	7 150 000	- 710 000	0	6 440 000	5 552 643	86 %
1 4 0 6	Obserwatorzy	0	0	0	0	0	—
1 4 0 7	Świadczenia z tytułu szkoleń (program szkoleń Parlamentu Europejskiego)	0	0	0	0	0	—
1 4 2 0	Usługi zewnętrzne	22 328 800	1 175 200	0	23 504 000	20 830 444	89 %
1 6 1 0	Koszty rekrutacji	600 000	0	0	600 000	348 409	58 %
1 6 1 2	Doskonalenie zawodowe	4 000 000	- 180 000	0	3 820 000	3 680 850	96 %
1 6 3 0	Świadczenia socjalne	601 000	- 46 500	0	554 500	517 840	93 %
1 6 3 1	Mobilność	832 000	0	0	832 000	196 954	24 %
1 6 3 2	Aktywność społeczna pracowników i inna działalność socjalna	310 000	0	0	310 000	309 000	100 %
1 6 5 0	Służby medyczne	1 260 000	- 400 000	0	860 000	810 000	94 %
1 6 5 2	Bieżące koszty działalności restauracji i stołówek	2 313 000	0	0	2 313 000	2 313 000	100 %
1 6 5 4	Centrum Małego Dziecka oraz inne żłobki	5 600 000	- 350 000	0	5 250 000	5 163 866	98 %
2 0 0 0	Czynsze	33 768 000	- 2 127 000	0	31 641 000	31 475 172	99 %
2 0 0 1	Opłaty za użytkowanie wieczyste	5 900 000	- 226 000	0	5 674 000	5 673 000	100 %
2 0 0 3	Zakup nieruchomości	0	28 341 688	0	28 341 688	19 101 688	67 %
2 0 0 5	Budowa budynków	4 346 600	398 000	0	4 744 600	4 642 954	98 %
2 0 0 7	Zagospodarowanie pomieszczeń służbowych	29 018 000	- 7 200 000	0	21 818 000	19 256 306	88 %
2 0 0 8	Inne wydatki związane z budynkami	9 360 000	2 340 000	0	11 700 000	10 207 507	87 %
2 0 2 2	Sprzątanie i utrzymanie obiektów	41 407 444	- 488 000	0	40 919 444	39 351 882	96 %
2 0 2 4	Zużycie energii	21 487 594	- 3 335 688	0	18 151 906	16 953 364	93 %
2 0 2 6	Ochrona i nadzór budynków	40 587 000	- 865 000	0	39 722 000	38 917 198	98 %
2 0 2 8	Ubezpieczenie	1 034 838	0	0	1 034 838	817 442	79 %
2 1 0 0	Sprzęt i oprogramowanie z zakresu technologii informacyjnych i innowacyjnych	36 225 000	20 519 000	0	56 744 000	56 626 299	100 %
2 1 0 2	Usługi zewnętrzne z zakresu technologii informatycznych i innowacyjnych	52 637 000	3 559 000	0	56 196 000	55 814 490	99 %

Artykuł/Pozycja	Tytuł	Pierwotna kwota środków	Przesunięcie	Budżet korygujący	Kwota końcowa	Środki na zobowiązania	% wykorzystania
2 1 2 0	Meble	2 998 400	749 600	0	3 748 000	3 667 698	98 %
2 1 4	Wyposażenie i instalacje techniczne	18 327 750	- 1 563 000	0	16 764 750	15 468 717	92 %
2 1 6	Pojazdy	6 826 000	0	0	6 826 000	5 890 437	86 %
2 3 0	Materiały papiernicze, biurowe oraz jednorazowego użytku	2 655 500	0	0	2 655 500	1 973 880	74 %
2 3 1	Opłaty finansowe	370 000	0	0	370 000	322 571	87 %
2 3 2	Koszty prawne i odszkodowania	1 312 000	0	0	1 312 000	1 041 149	79 %
2 3 5	Telekomunikacja	6 850 000	0	0	6 850 000	5 689 527	83 %
2 3 6	Opłaty pocztowe i koszty doręczeń	440 000	- 143 000	0	297 000	222 578	75 %
2 3 7 0	Przeprowadzki	650 000	0	0	650 000	637 981	98 %
2 3 8	Pozostałe wydatki administracyjne	564 000	0	0	564 000	485 749	86 %
3 0 0	Koszty podróży służbowych pracowników	27 970 000	- 3 863 500	0	24 106 500	23 842 500	99 %
3 0 2	Wydatki na przyjęcia i cele reprezentacyjne	1 105 200	- 50 000	0	1 055 200	813 419	77 %
3 0 4 0	Różne wydatki na posiedzenia wewnętrzne	3 050 000	- 397 000	0	2 653 000	2 650 000	100 %
3 0 4 2	Posiedzenia, kongresy i konferencje	1 310 000	0	0	1 310 000	905 991	69 %
3 0 4 4	Koszty organizacji konferencji parlamentarnej ds. WTO oraz innych posiedzeń delegacji międzyparlamentarnych, delegacji <i>ad hoc</i> oraz do WTO	850 000	0	0	850 000	435 160	51 %
3 0 4 6	Różne wydatki organizacyjne Wspólnego Zgromadzenia Parlamentarnego AKP-UE	451 000	- 25 000	0	426 000	120 188	28 %
3 0 4 7	Różne wydatki organizacyjne Zgromadzenia Parlamentarnego Eurolat	50 000	25 000	0	75 000	54 825	73 %
3 0 4 8	Różne wydatki organizacyjne Zgromadzenia Parlamentarnego Euromed	40 000	0	0	40 000	6 595	16 %
3 0 4 9	Wydatki na świadczenie usług przez biuro podróży	1 248 000	190 000	0	1 438 000	1 351 750	94 %
3 2 0	Pozyskiwanie opinii ekspertów	10 360 000	- 599 000	0	9 761 000	7 565 986	78 %

Artykuł/Pozycja	Tytuł	Pierwotna kwota środków	Przesunięcie	Budżet korygujący	Kwota końcowa	Środki na zobowiązania	% wykozystania
3 2 2 0	Wydatki na dokumentację i na bibliotekę	4 432 300	0	0	4 432 300	3 908 449	88 %
3 2 2 2	Wydatki na zbiory archiwalne	1 858 200	0	0	1 858 200	1 855 578	100 %
3 2 3	Stosunki z parlamentami krajów trzecich i wspieranie demokracji parlamentarnej	470 000	0	0	470 000	458 853	98 %
3 2 4 0	Dziennik Urzędowy	5 361 000	0	0	5 361 000	4 150 500	77 %
3 2 4 1	Publikacje w formie cyfrowej i tradycyjnej	4 395 000	0	0	4 395 000	4 367 052	99 %
3 2 4 2	Wydatki na informację publiczną oraz udział w imprezach i akcjach o charakterze publicznym	13 708 000	972 429	0	14 680 429	13 633 133	93 %
3 2 4 3	Centrum dla odwiedzających	12 100 000	1 000 000	0	13 100 000	12 725 985	97 %
3 2 4 4	Organizacja pobytu i przyjmowanie grup odwiedzających, program Euroscola i zapraszanie przedstawicieli środowisk opiniotwórczych z krajów trzecich	27 100 000	- 1 000 000	0	26 100 000	24 534 587	94 %
3 2 4 5	Organizacja sympozjów, seminariów i imprez kulturalnych	2 245 000	354 571	0	2 599 571	2 165 975	83 %
3 2 4 6	Parlamentarny kanał telewizyjny (Web TV)	9 000 000	0	0	9 000 000	8 992 000	100 %
3 2 4 7	Wydatki na kampanię informacyjną na temat debaty nad przyszłością Europy	0	0	0	0	0	—
3 2 4 8	Wydatki na informację audiowizualną	12 200 000	0	0	12 200 000	12 137 103	99 %
3 2 4 9	Wymiana informacji z parlamentami krajowymi	900 000	- 409 000	0	491 000	291 208	59 %
3 2 5	Wydatki związane z biurami informacyjnymi	1 040 000	0	0	1 040 000	1 035 000	100 %
4 0 0	Wydatki administracyjne związane z działalnością polityczną i informacyjną grup politycznych i posłów niezrzeszonych	53 750 000	0	0	53 750 000	53 355 142	99 %
4 0 2	Subwencje dla europejskich partii politycznych	14 075 000	0	0	14 075 000	13 954 330	99 %
4 0 3	Subwencje dla europejskich fundacji politycznych	9 140 000	0	0	9 140 000	8 778 850	96 %
4 2 2 0	Asystenci posłów	159 892 000	- 8 830 000	8 832 000	159 894 000	152 645 163	95 %

Artykuł/Pozycja	Tytuł	Pierwotna kwota środków	Przesunięcie	Budżet korygujący	Kwota końcowa	Środki na zobowiązania	% wykończenia
4 2 2 2	Różnice kursów walutowych	250 000	630 000	0	880 000	773 678	88 %
4 4 0	Koszty posiedzeń i innych zajęć byłych posłów	170 000	0	0	170 000	170 000	100 %
4 4 2	Koszty związane z posiedzeniami i innymi zajęciami Europejskiego Stowarzyszenia Parlamentarnego	140 000	0	0	140 000	140 000	100 %
Rozdział 10 0	Środki tymczasowe	15 691 800	- 15 691 800	0	0	0	—
Rozdział 10 1	Rezerwy na nieprzewidziane wydatki	10 000 000	- 9 800 000	0	200 000	0	—
Rozdział 10 3	Rezerwy na rozszerzenie	750 000	- 750 000	0	0	0	—
Rozdział 10 4	Rezerwy na politykę informacyjną i politykę komunikacji	0	0	0	0	0	—
Rozdział 10 5	Środki tymczasowe na budynki	15 000 000	- 11 000 000	- 4 000 000	0	0	—
Rozdział 10 6	Rezerwa na priorytetowe projekty w fazie rozwoju	5 000 000	- 5 000 000	0	0	0	—
Rozdział 10 8	Rezerwa na EMAS	0	0	0	0	0	—
<b>Ogółem</b>		<b>1 607 363 235</b>	<b>0</b>	<b>9 397 164</b>	<b>1 616 760 399</b>	<b>1 552 290 272</b>	<b>96 %</b>